



MANUALE INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE KIT SOLARE TERMICO
SOLAR HEAT KIT ACCESSORY
ACCESSOIRE KIT SOLAIRE THERMIQUE
ZUBEHÖR SOLARHEIZUNGSBAUSATZ
ACCESORIO KIT SOLAR TÉRMICO

KST



Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito nell'acquisto un prodotto AERMEC. Esso è frutto di pluriennali esperienze e di particolari studi di progettazione, ed è stato costruito con materiali di primissima scelta e con tecnologie avanzatissime.

La marcatura CE, inoltre, garantisce che gli apparecchi rispondano ai requisiti della Direttiva Macchine Europea in materia di sicurezza. Il livello qualitativo è sotto costante sorveglianza, ed i prodotti AERMEC sono pertanto sinonimo di Sicurezza, Qualità e Affidabilità.

I dati possono subire modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto, in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Nuovamente grazie.
AERMEC S.p.A

Sommario

1.	Descrizione dell'apparecchio	4
2.	Dati tecnici.....	5
3.	Dimensioni	5
4.	Parametri e configurazione a VXT	5
5.	Posizione attacchi	6
6.	Tubazioni.....	6
7.	Prevalenza e potenza assorbita	7
8.	Schema elettrico	8

1. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

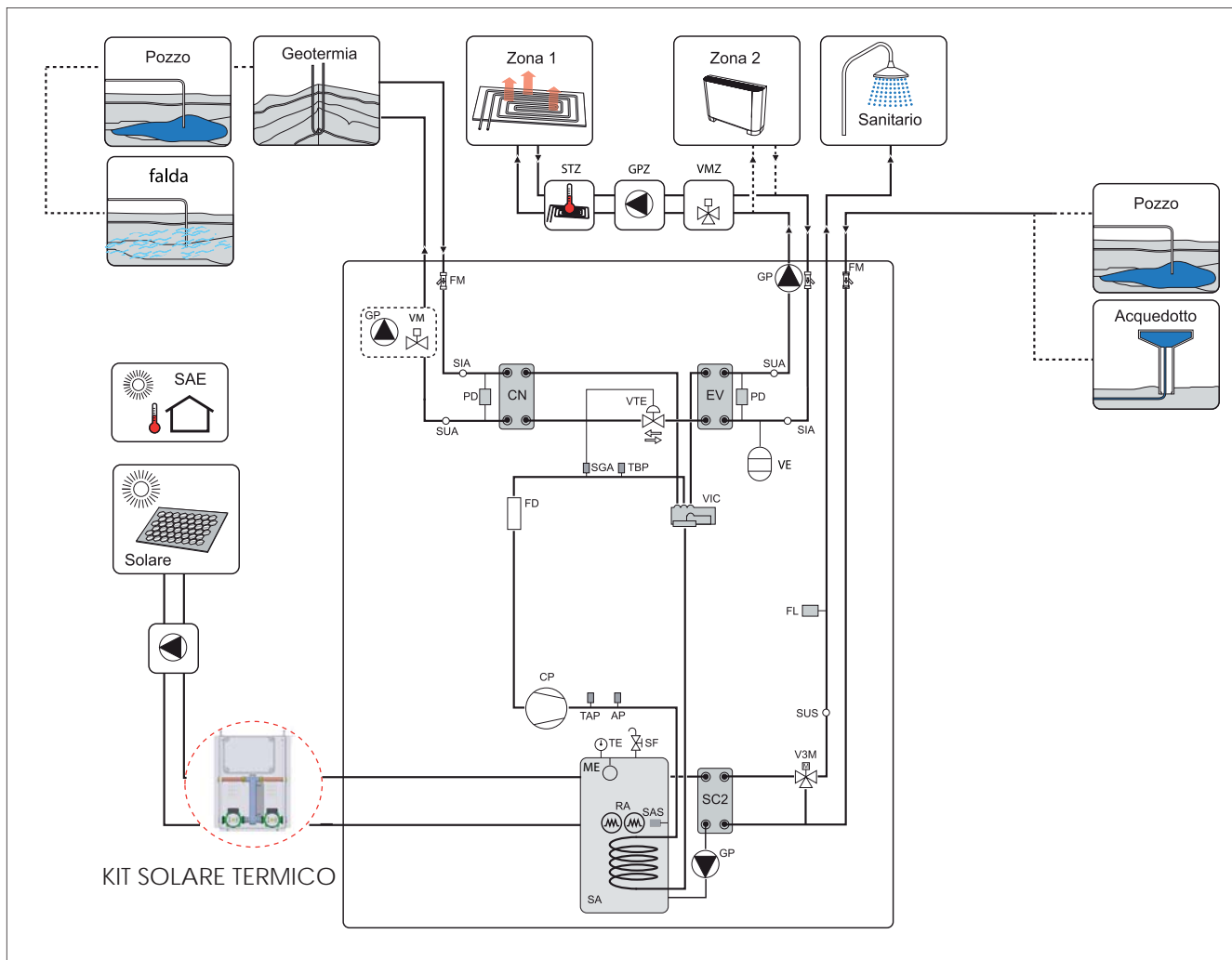
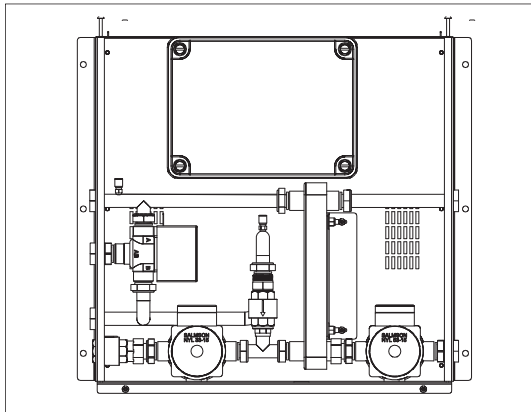
Il kit solare termico viene gestito direttamente dalla nostra regolazione, è completo di:

- Scambiatore in acciaio inox
- Circolatori
- Sonde di temperatura per il collettore solare ed il termoaccumulo
- Valvola deviatrice 24V per il recupero calore.



È costituito in oltre dalla scatola elettrica, dotata di scheda contatti per le sonde di temperatura (due a corredo) da collocare sui collettori solari e sul termoaccumulo, scheda di gestione del circolatore solare. Il regolatore AERMEC gestisce l'integrazione del calore dai collettori e il loro corretto funzionamento.

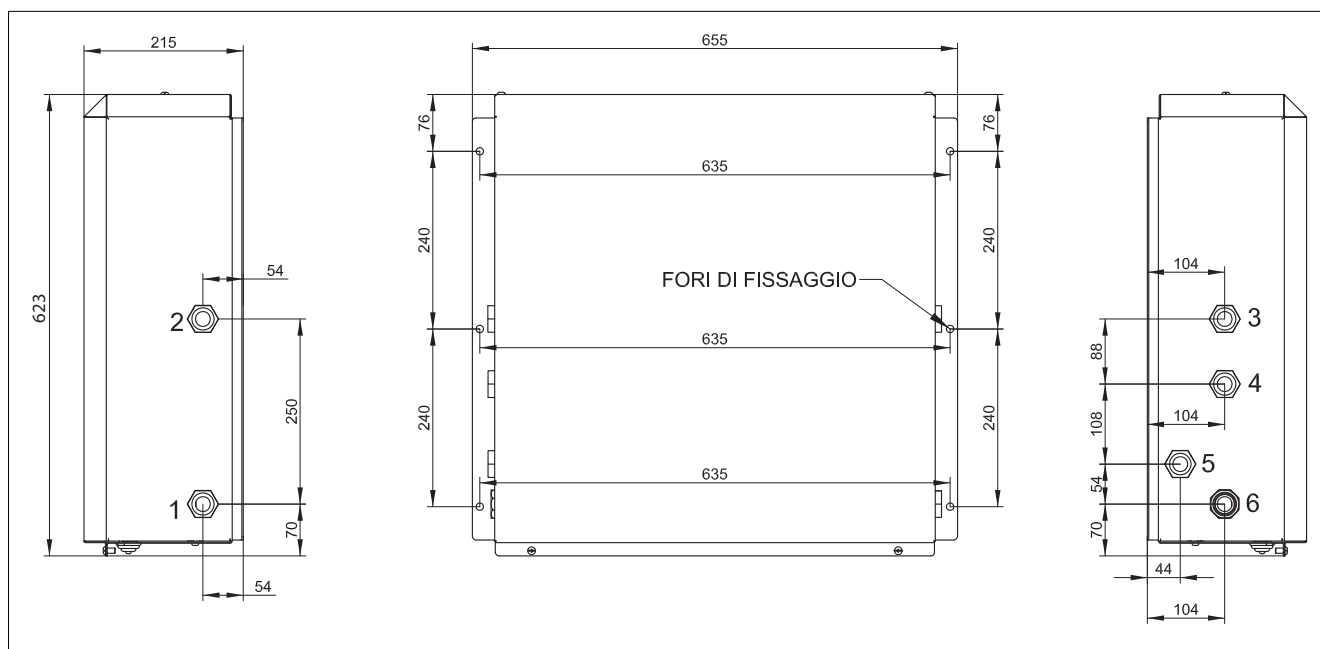
Nello schema sottostante viene raffigurata la posizione del kit solare termico in un possibile impianto con applicazione pompa geotermica



2. DATI TECNICI

Componenti	KST
Scambiatore:	
Perdita di carico lato accumulo kPa	0,104
Perdita di carico lato pannello kPa	0,073
Pompa accumulo scambiatore:	
Assorbimento kW	0,024
Portata l/h	212
Prevalenza utile kPa	2.29 min. vel.
Pompa scambiatore pannello:	
Assorbimento kW	0,037
Portata L/h	213
Prevalenza utile kPa	3.7 min. vel.
Grado protezione	IP 44
Tensione nominale	1~230 V,50 Hz

3. DIMENSIONI



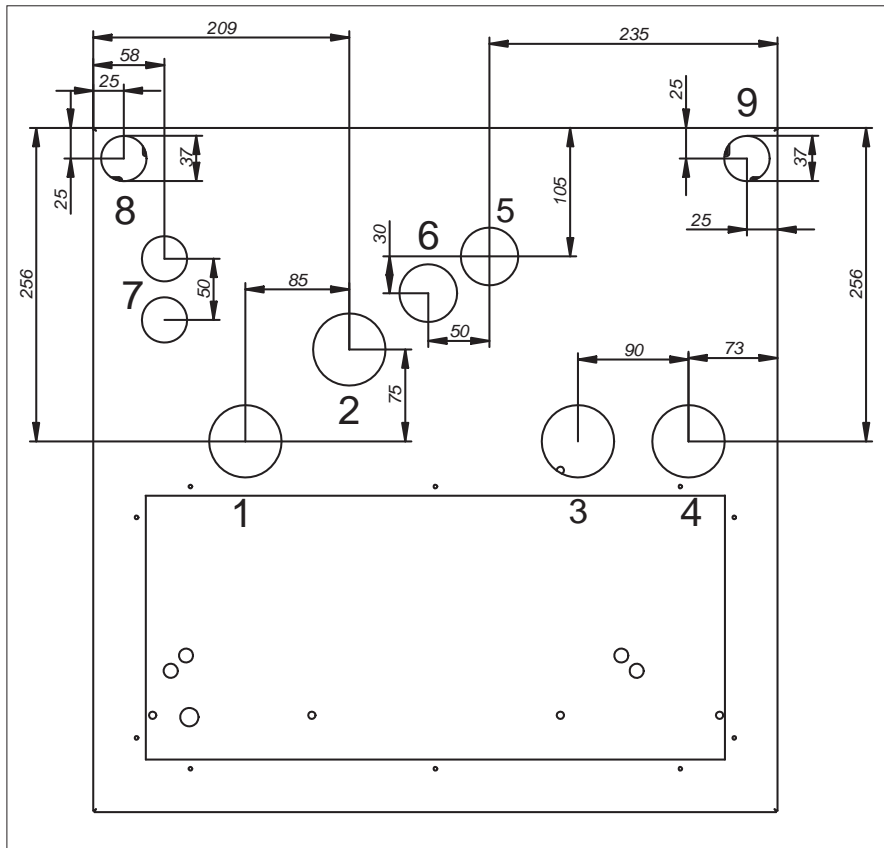
DIMENSIONI ATTACCHI	
numero	descrizione
1	1" pollice femmina
2	1" pollice femmina
3	1" pollice femmina
4	1" pollice femmina
5	1" pollice femmina

4. PARAMETRI E CONFIGURAZIONI A VXT

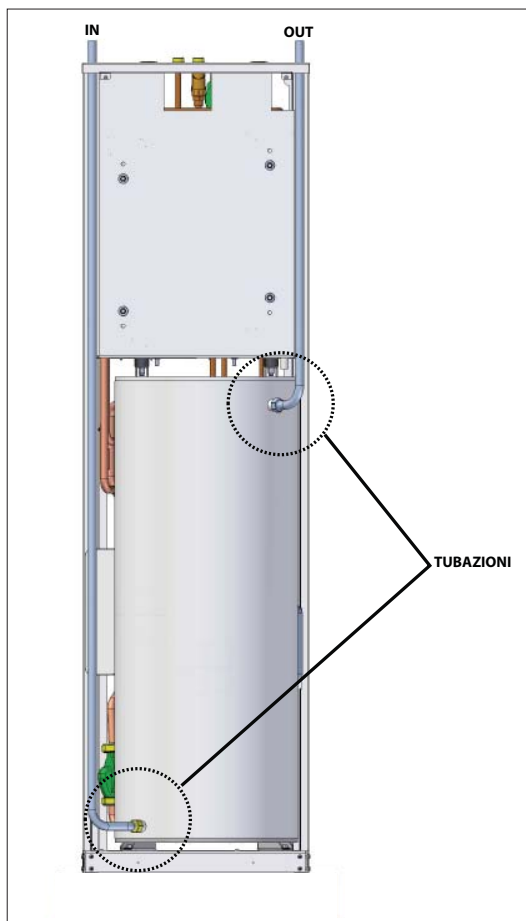


Configurazione finestre I19 e I20 menù costruisci il tuo impianto
parametri di funzionamento finestre
M44 e M45 del menù manutentore

5. POSIZIONE ATTACCHI

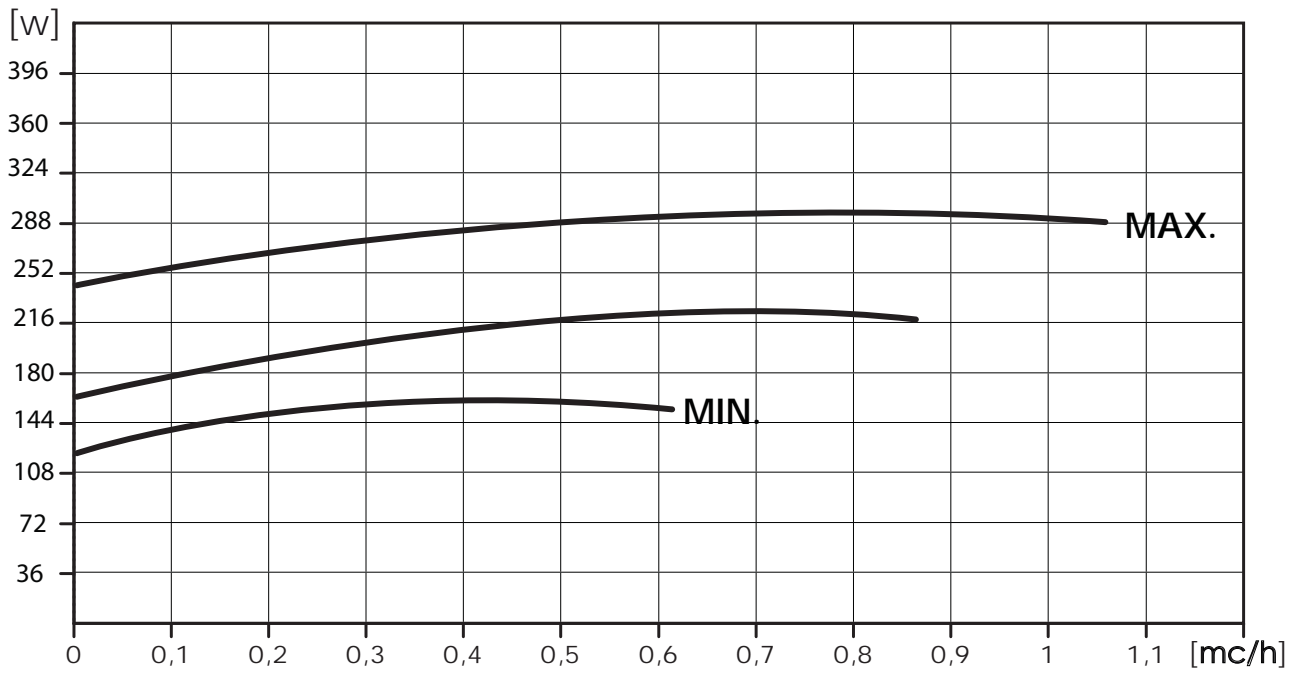


6. TUBAZIONI E POSIZIONE SONDE

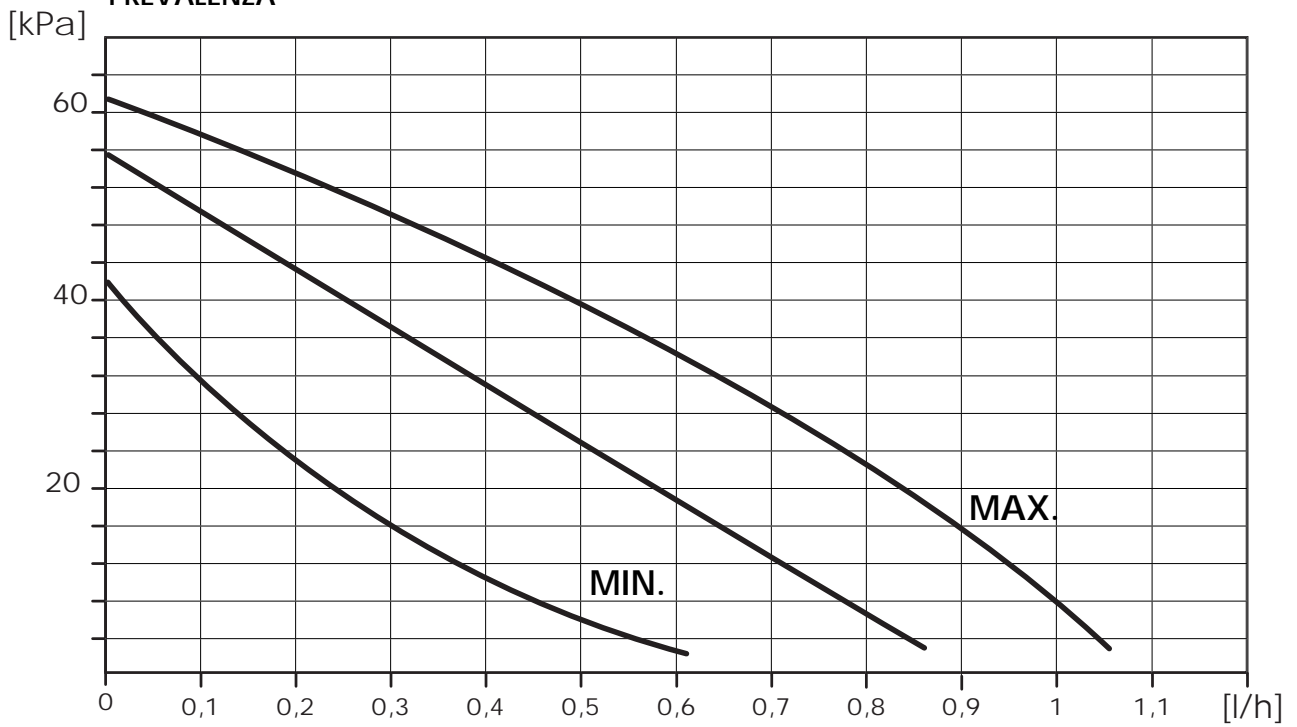


7. PREVALENZA E POTENZA ASSORBITA

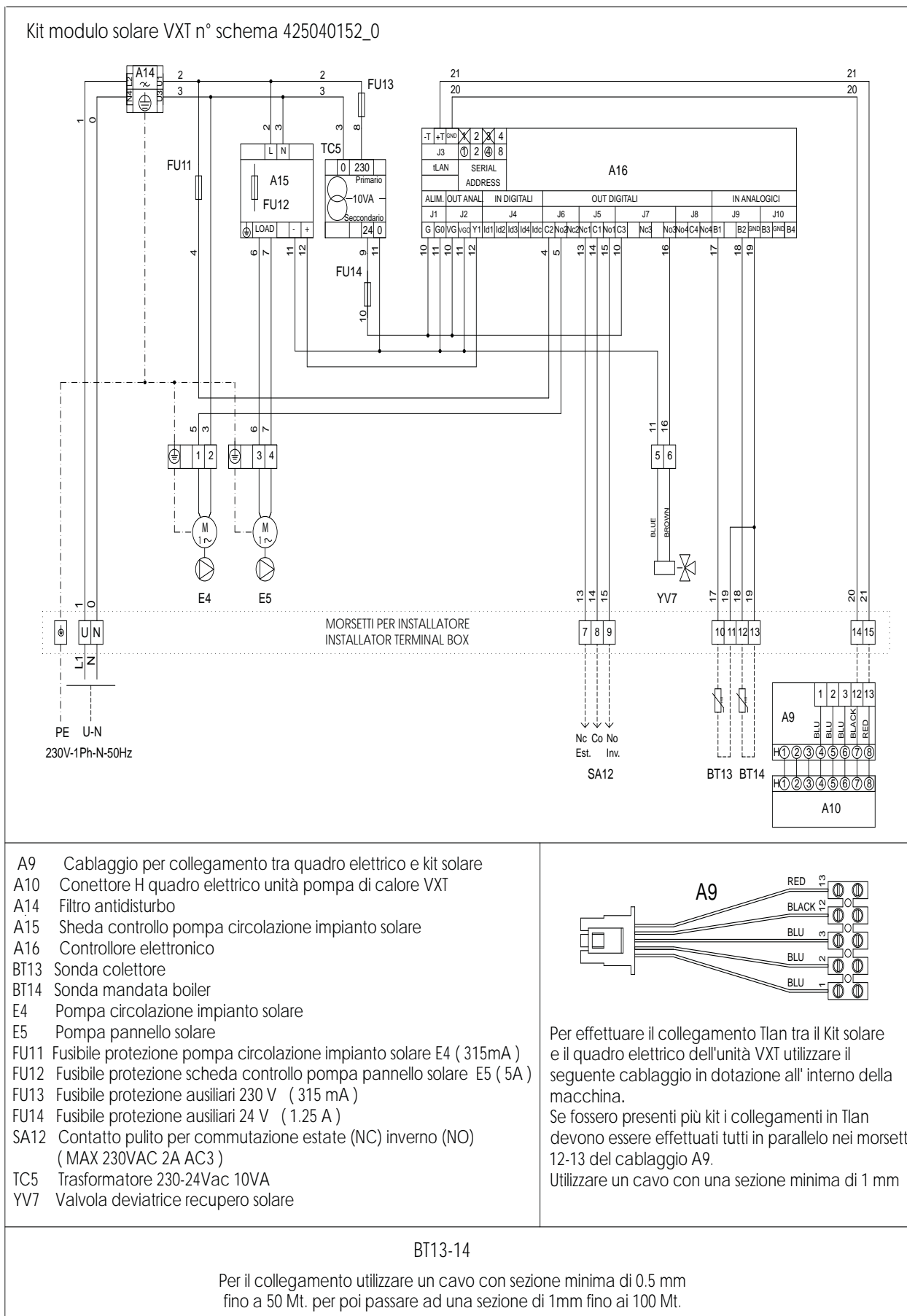
POTENZA ASSORBITA P1



PREVALENZA



8. SCHEMA ELETRICO



Dear Customer,

Thank you for choosing an AERMEC product. This product is the result of many years of experience and in-depth engineering research, and it is built using top quality materials and advanced technologies.

In addition, the CE mark guarantees that our appliances fully comply with the requirements of the European Machinery Directive in terms of safety. We constantly monitor the quality level of our products, and as a result they are synonymous with Safety, Quality, and Reliability.

Product data may be subject to modifications deemed necessary for improving the product without the obligation to give prior notice.

Thank you again.
AERMEC S.p.A

The technical data given on the following documentation is not binding. Aermec reserves the right to make all the modifications deemed necessary for improving the product.

Index

1.	Description of the appliance	4
2.	Technical data	5
3.	Dimensions	5
4.	Parameters and VXT configurations	5
5.	Connection position	6
6.	Piping and probes position	6
7.	Static pressure and input power	7
8.	Wiring Diagram	8

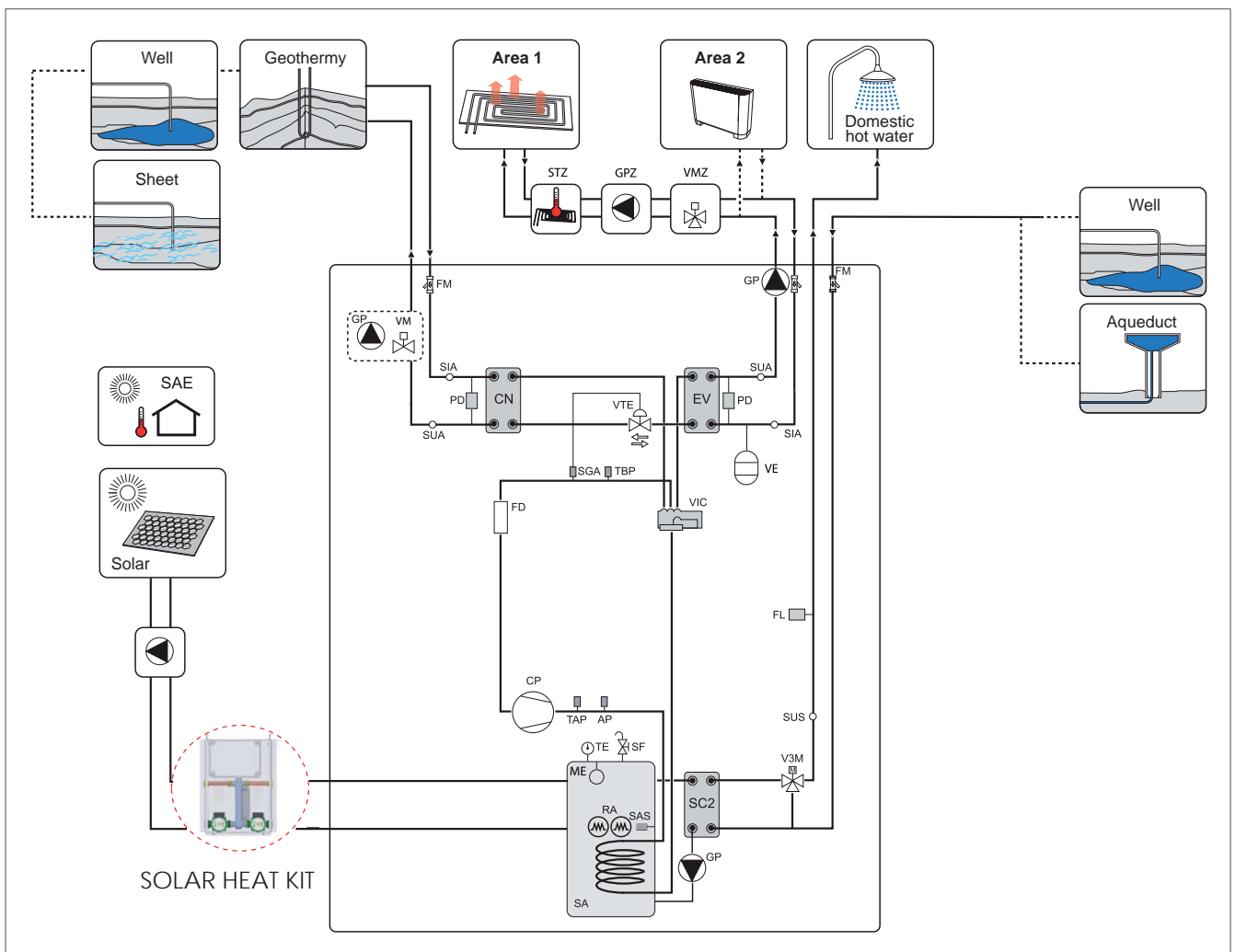
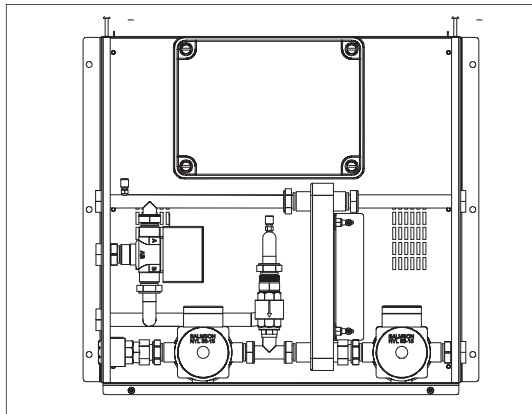
1. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The solar heat kit is managed directly from our regulation, it is complete with:

- Stainless steel heat exchanger
- Pumps
- Temperature probes for the solar collector and the heat storage system
- 24V diverter valve for heat recovery.



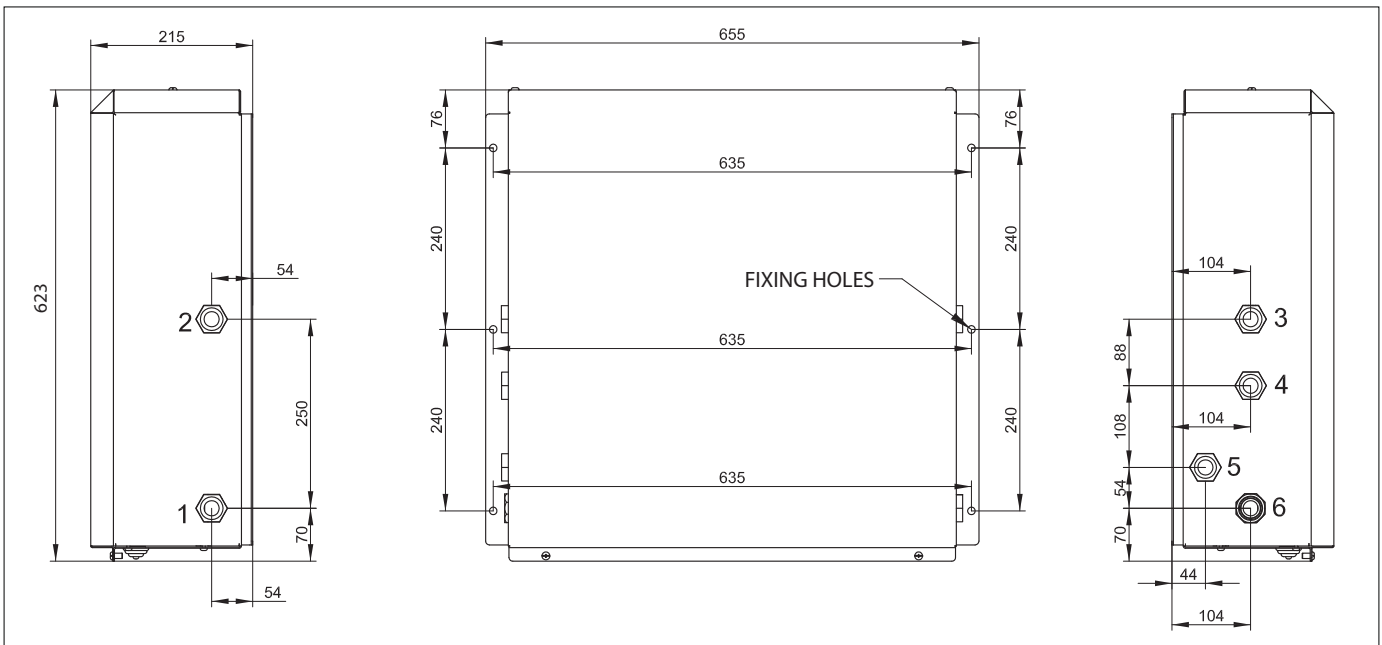
It is also made up of an electric box, supplied with contacts board for the temperature probes (two supplied) to be located on the solar collectors and the heat storage system, solar pump management board. The AERMEC regulator manages the integration of the heat from the collectors and their correct functioning. In the layout below find the representation of the position of the heat solar kit in a possible system with application of geothermal pump.



2. TECHNICAL DATA

Components	KST
Exchanger:	
Storage side pressure drop kPa	0.104
Panel side pressure drop kPa	0.073
Exchanger storage tank pump:	
Absorption kW	0.024
Flow rate l/h	212
Useful static pressure kPa	2.29 min. speed.
Panel exchanger pump:	
Absorption kW	0,037
Flow rate l/h	213
Useful static pressure kPa	3.7 min. speed.
Protection rating	IP 44
Nominal voltage	1-230 V,50 Hz

3. DIMENSIONS



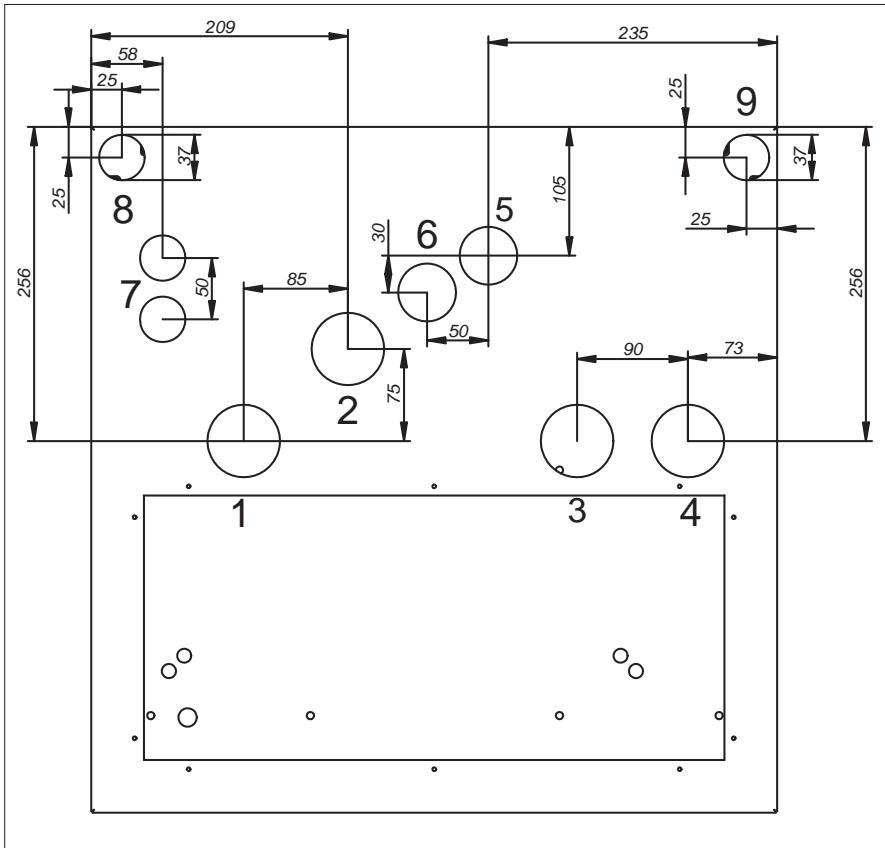
CONNECTIONS DIMENSIONS	
number	description
1	1" inch female
2	1" inch female
3	1" inch female
4	1" inch female
5	1" inch female

4. PARAMETERS AND VXT CONFIGURATIONS



Configuration of windows 119 and 120. Build your system menu. Functioning parameters. Windows M44 AND m45 of the maintenance technician menu

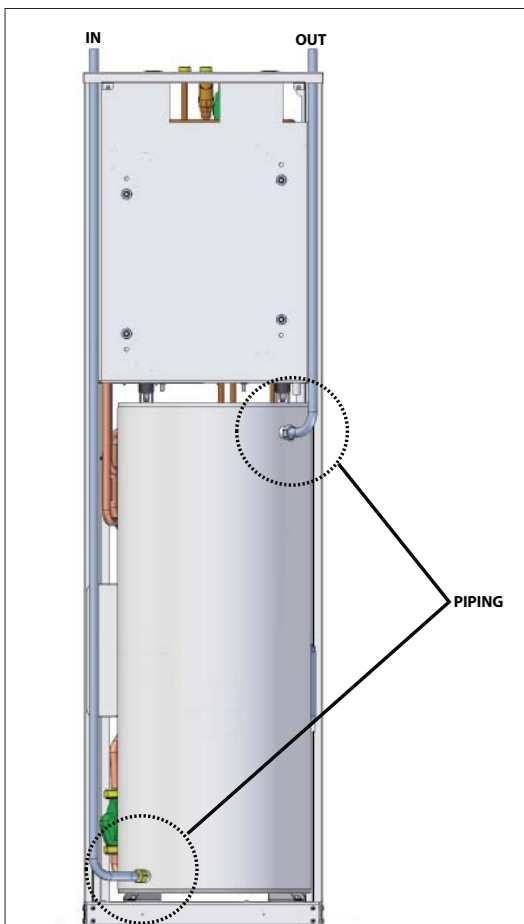
5. CONNECTION POSITION



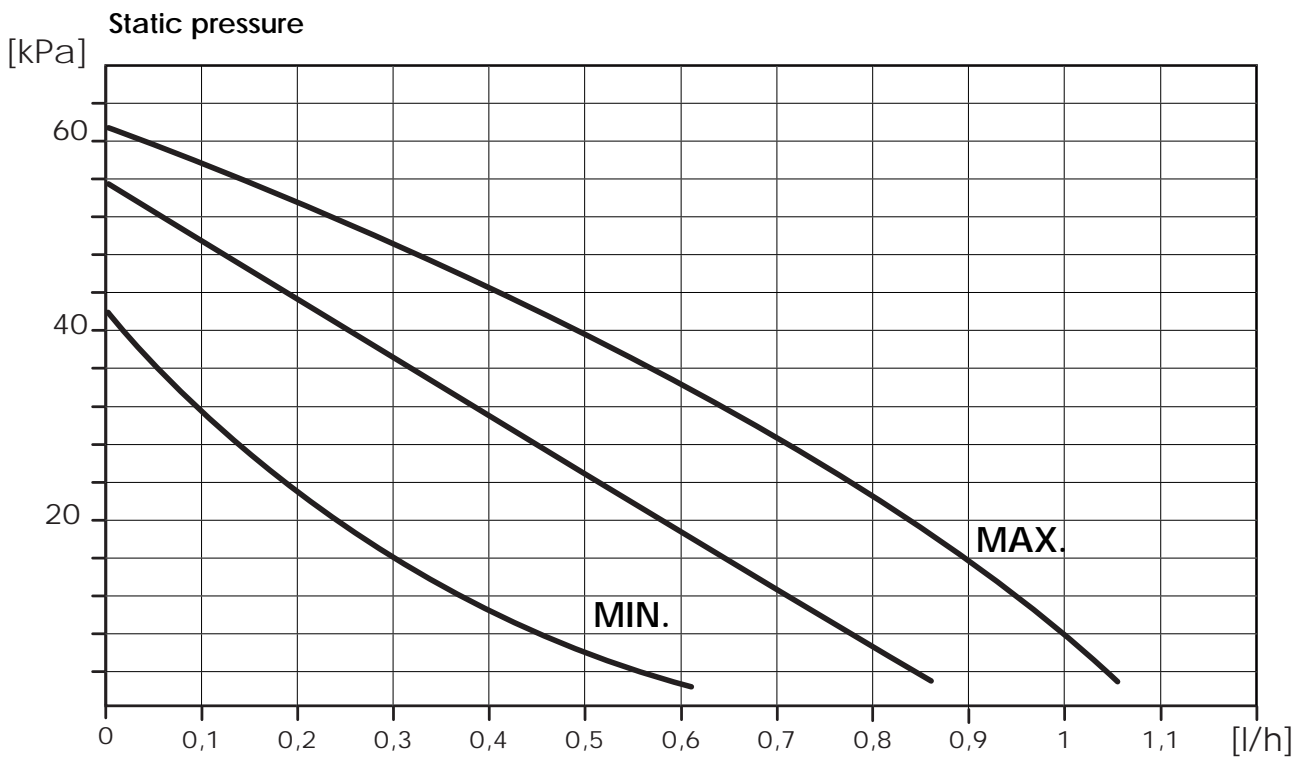
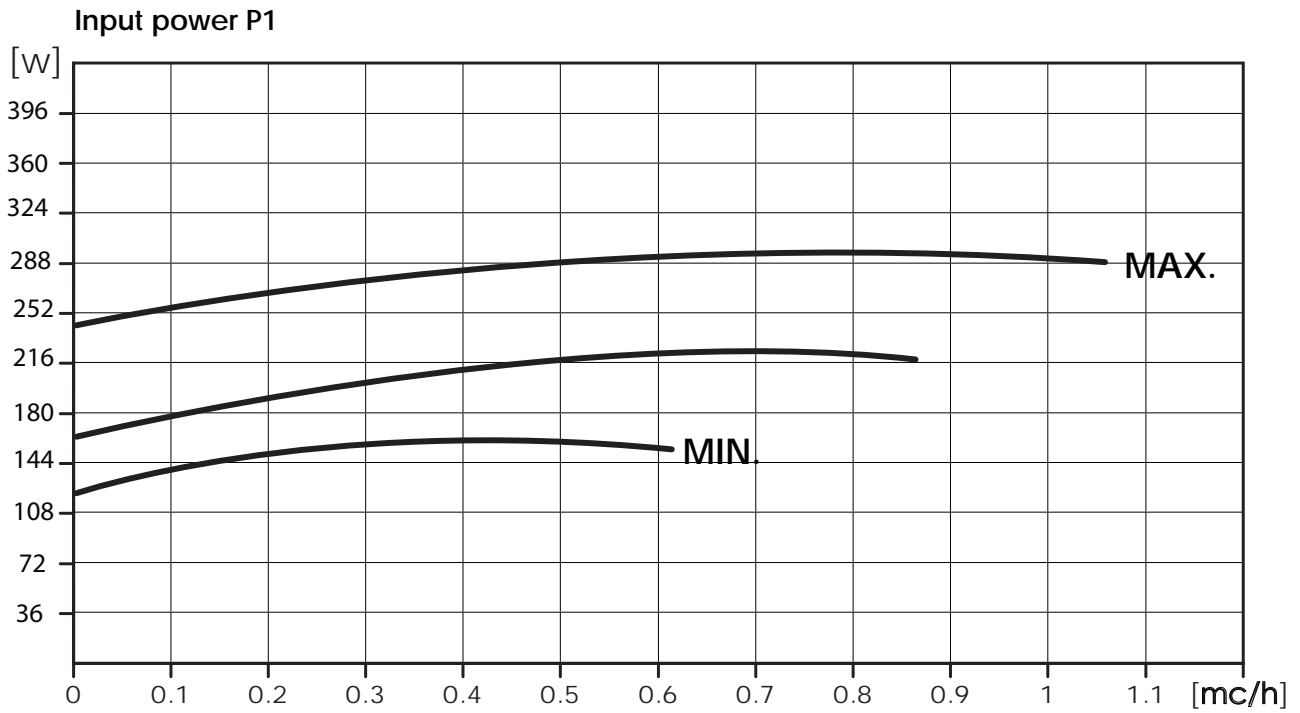
Key

- 1 1" F geothermal return
- 2 1" F geothermal flow
- 3 1" F system return
- 4 1" F system flow
- 5 3/4 M DHW output
- 6 3/4 M DHW input
- 7 Electronic power supply
- 8 Solar input
- 9 Solar output

6. PIPING AND PROBES POSITION



7. STATIC PRESSURE AND INPUT POWER



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit AERMEC. Celui-ci représente le résultat d'expériences pluriannuelles et d'études particulières de conception, il a été fabriqué à l'aide de matériaux de premier choix et de technologies très avancées. Le marquage CE, en outre, garantit que les appareils sont conformes aux conditions requises par la Directive des Machines Européenne en matière de sécurité. Le niveau qualitatif est constamment sous surveillance, et les produits AERMEC sont donc synonyme de Sécurité, Qualité et Fiabilité.

Les données peuvent subir les modifications estimées nécessaires pour améliorer le produit, à tout moment, sans aucune obligation de préavis.

Encore merci.
AERMEC S.p.A

Les données techniques mentionnées dans la documentation suivante ne sont pas contraignantes. La société Aermec se réserve la faculté d'apporter à tout moment toutes les modifications estimées nécessaires pour l'amélioration du produit.

Sommaire

1.	Description de l'appareil	4
2.	Donnees techniques.....	5
3.	Dimensions	5
4.	Parametres et configurations a vxt	5
5.	Position raccords	6
6.	Tuyauteries et position des sondes.....	6
7.	Hauteur manométrique et puissance absorbée.....	7
8.	Schéma électrique.....	8

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

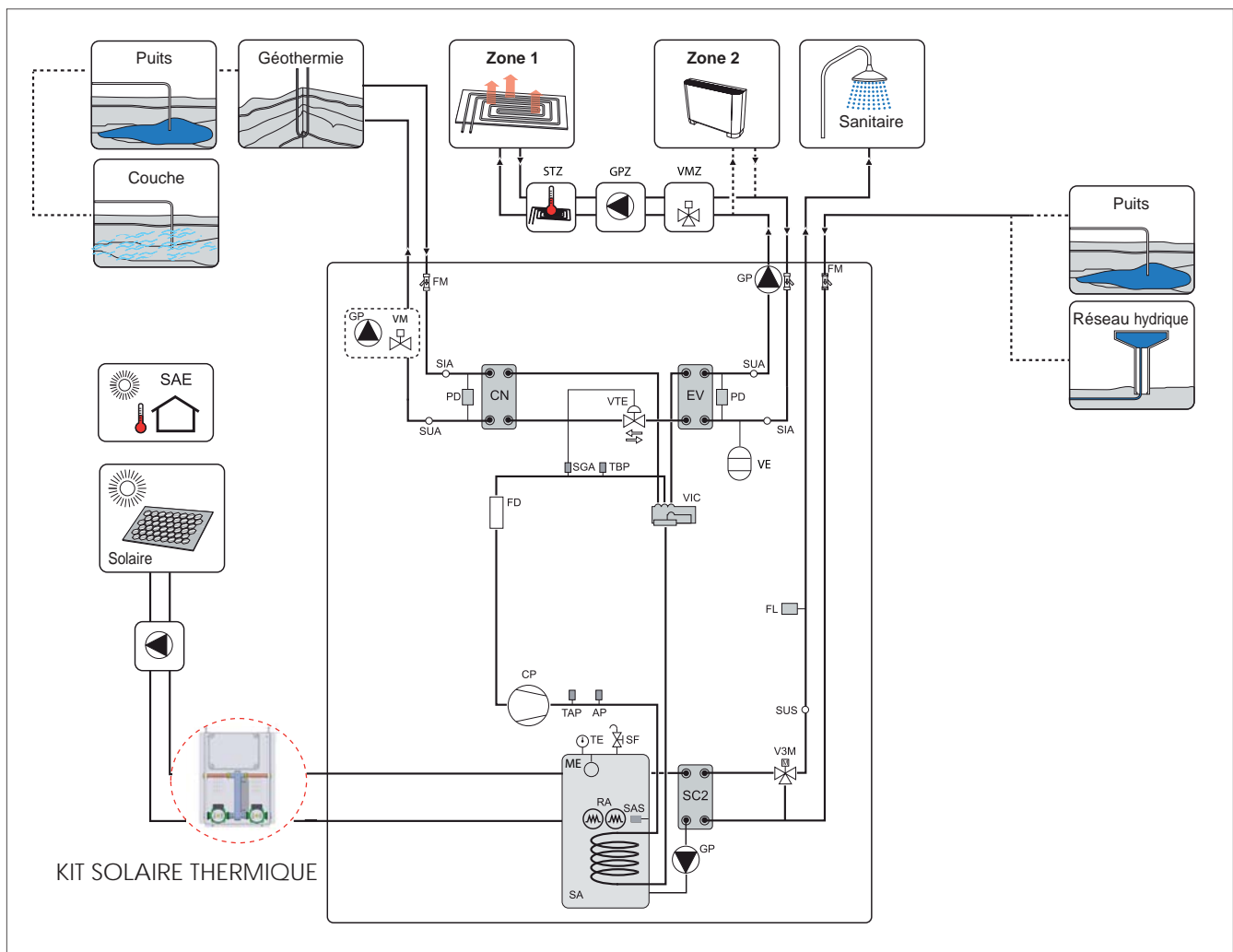
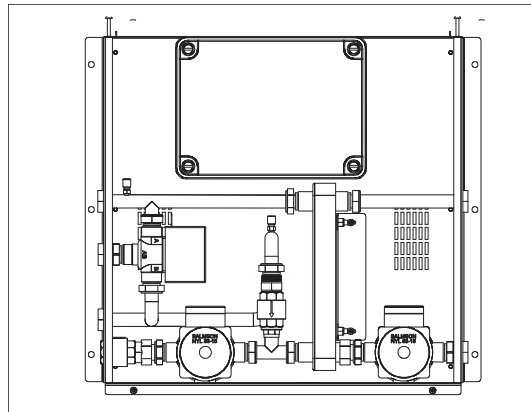
Le kit solaire thermique est directement géré par notre régulation, et il comprend:

- Un échangeur en acier inox
- Les circulateurs
- Les sondes de température pour le collecteur solaire et le réservoir d'accumulation thermique
- La vanne de dérivation 24V pour la récupération de la chaleur.



Il est constitué en outre du boîtier électrique, équipé de la carte contacts pour les sondes de température (deux en équipement) à placer sur les collecteurs solaires et sur le réservoir d'accumulation thermique, d'une carte de gestion du circulateur solaire. Le régulateur AERMEC gère l'intégration de la chaleur par les collecteurs et leur correct fonctionnement.

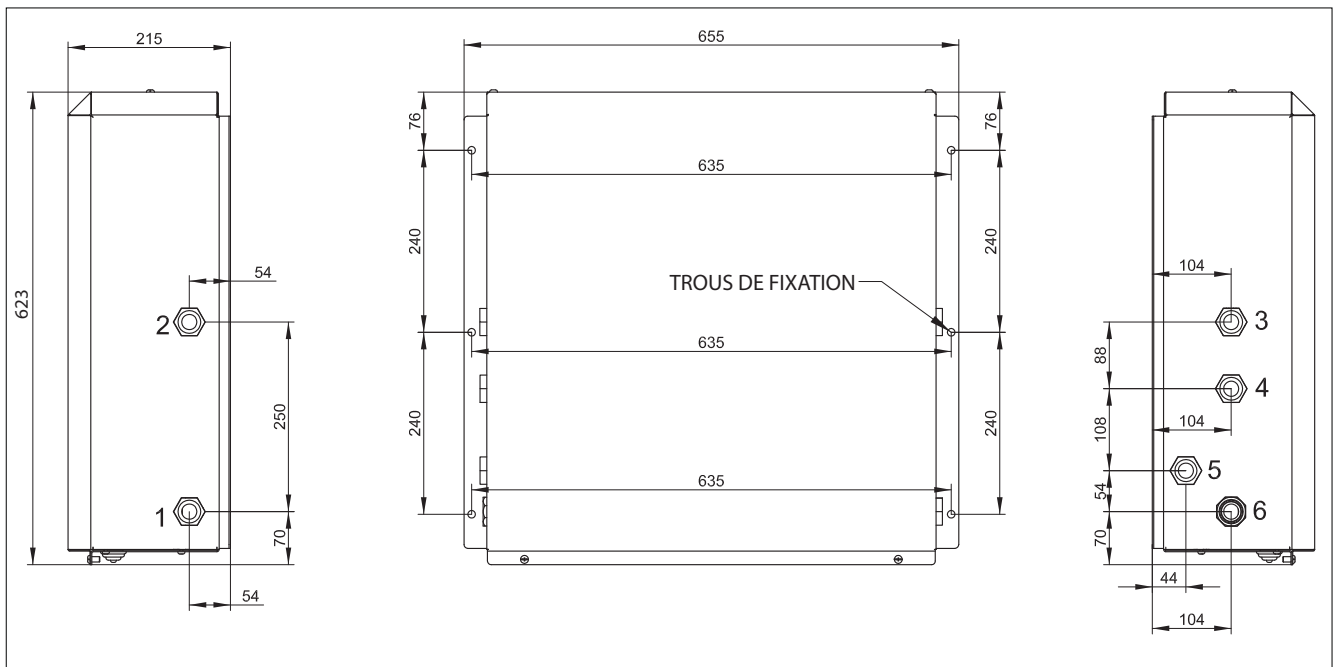
Dans le schéma ci-dessous la position du kit solaire thermique est représentée dans une installation possible avec application de la pompe géothermique.



2. DONNEES TECHNIQUES

composants	KST
échangeur:	
Perte de charge côté réservoir d'accumulation kPa	0,104
Perte de charge côté panneau kPa	0,073
Pompe réservoir d'accumulation échangeur:	
Absorption kW	0,024
Débit l/h	212
Hauteur manométrique utile kPa	2.29 min. vit.
Pompe échangeur panneau:	
Absorption kW	0,037
Débit L/h	213
Hauteur manométrique utile kPa	3.7 min. vit.
Degré de protection	IP 44
Tension nominale	1-230 V,50 Hz

3. DIMENSIONS



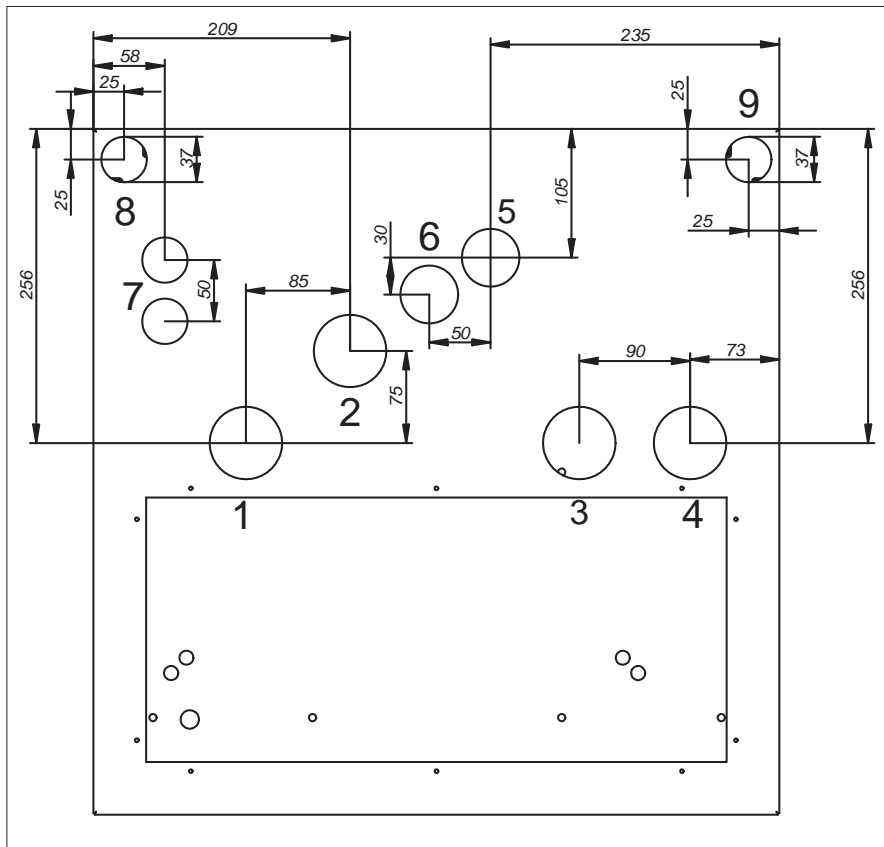
DIMENSIONS RACCORDS	
numéro	description
1	1" pouce femelle
2	1" pouce femelle
3	1" pouce femelle
4	1" pouce femelle
5	1" pouce femelle

4. PARAMETRES ET CONFIGURATIONS A VXT



Configuration fenêtres 119 et 120 menu construisez votre installation. paramètres de fonctionnement fenêtres M44 et M45 du menu agent de maintenance.

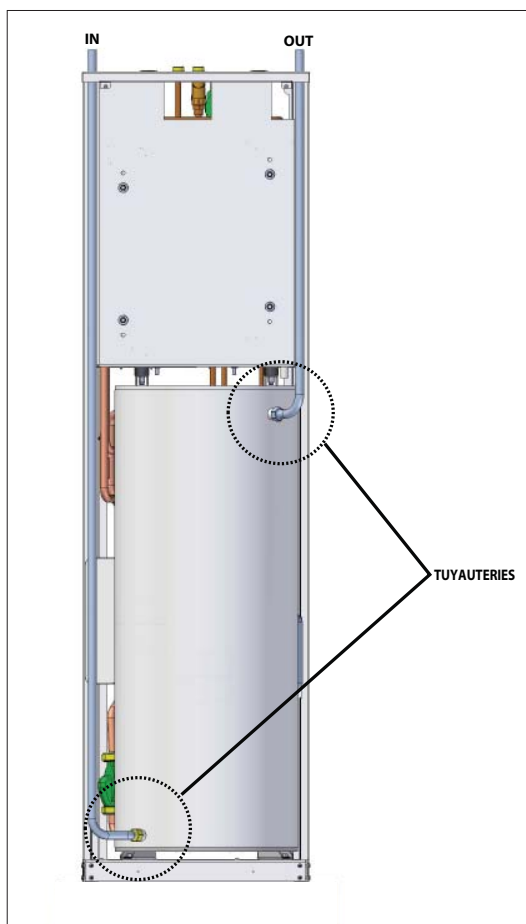
5. POSITION RACCORDS



Légende

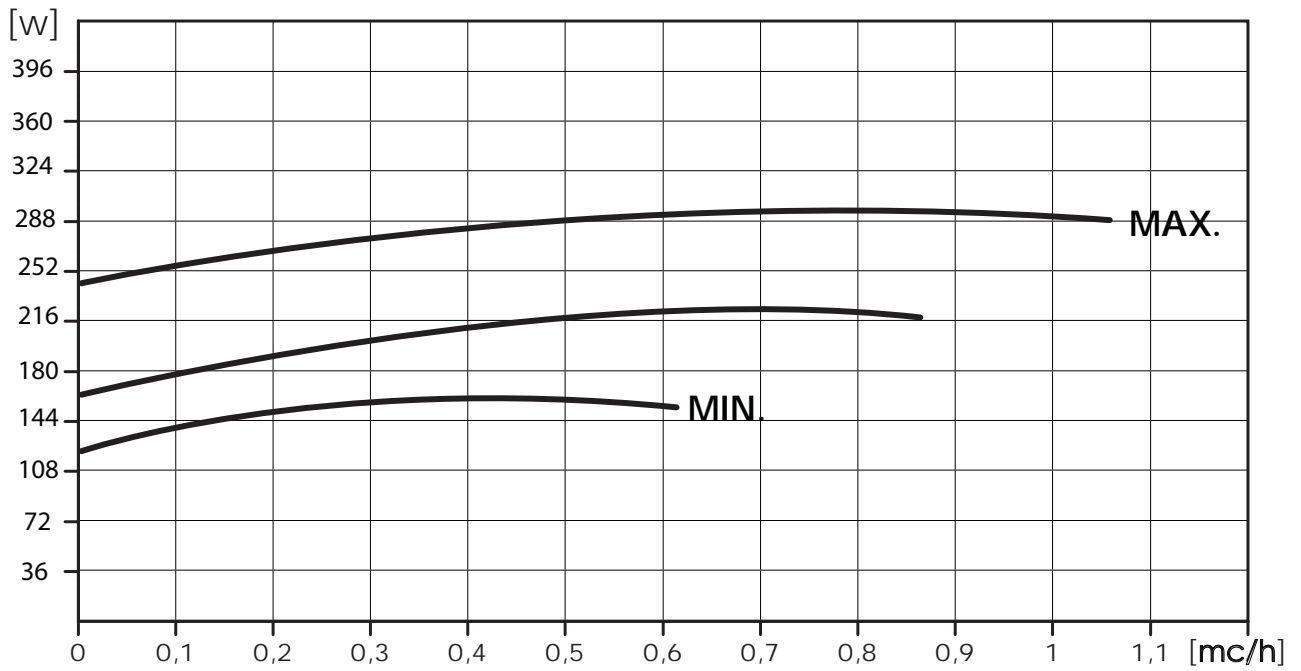
- 1 Retour géothermique 1" F
- 2 Refoulement géothermique 1" F
- 3 Retour installation 1" F
- 4 Refoulement installation 1" F
- 5 Sortie sanitaire 3/4 M
- 6 Entrée sanitaire 3/4 M
- 7 Alimentation électronique
- 8 Entrée solaire
- 9 Sortie solaire

6. TUYAUTERIES ET POSITION DES SONDES

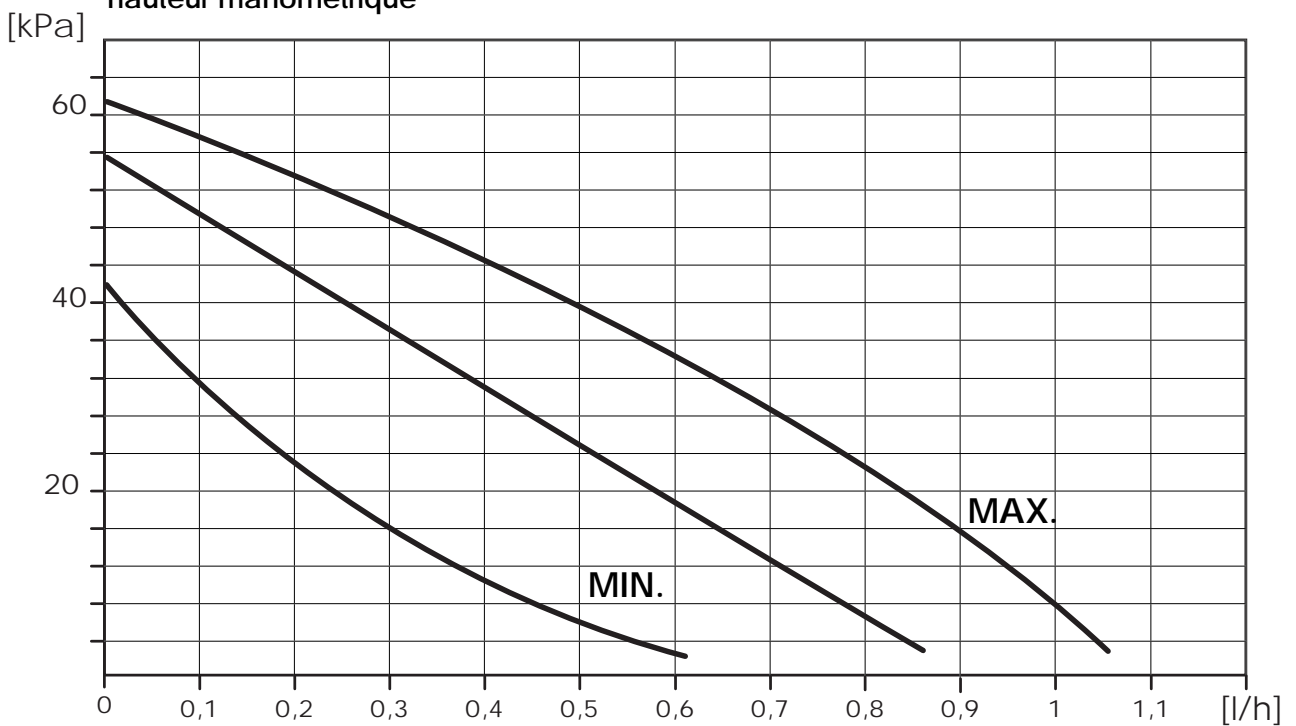


7. HAUTEUR MANOMETRIQUE ET PUISSANCE ABSORBEE

PUISSANCE ABSORBEE P1

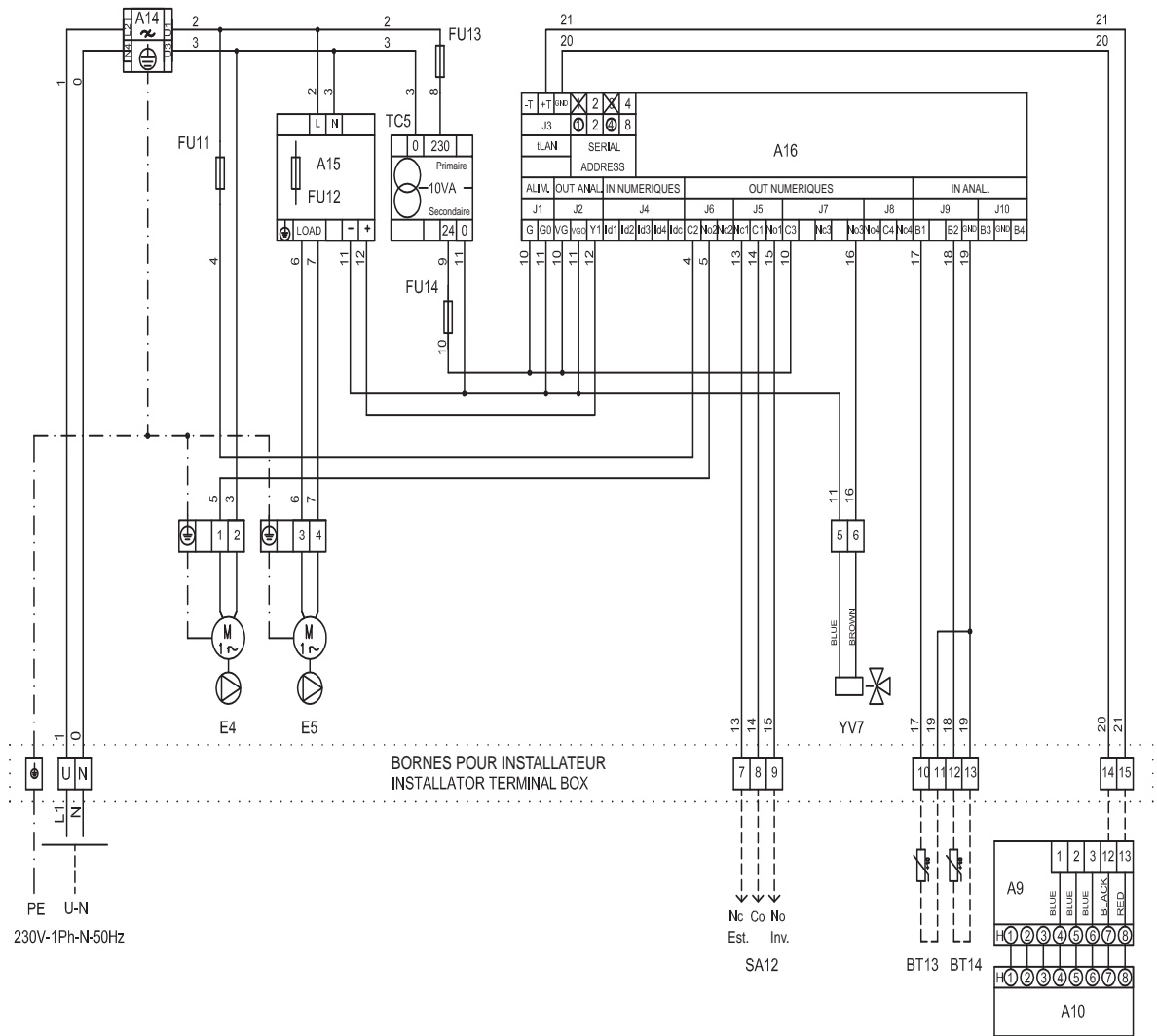


hauteur manométrique

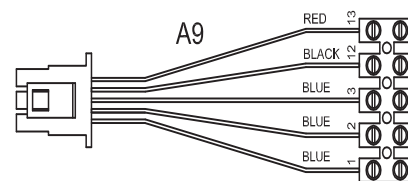


8. SCHEMA ELECTRIQUE

Kit module solaire VXT schéma n° 425040152_0



- A9 Câblage pour raccordement entre tableau électrique et kit solaire
- A10 Connecteur H tableau électrique de l'unité VXT
- A14 Filtre anti-interférence
- A15 Carte contrôle pompe circulation installation solaire
- A16 Contrôleur électronique
- BT13 Sonde collecteur
- BT14 Sonde alimentation chauffe-eau
- E4 Pompe circulation installation solaire
- E5 Pompe panneau solaire
- FU11 Fusible protection pompe circulation installation solaire E4 (315 mA)
- FU12 Fusible protection carte de contrôle pompe panneau solaire E5 (5A)
- FU13 Fusible protection auxiliaires 230 V (315 mA)
- FU14 Fusible protection auxiliaires 24 V (1,25 mA)
- SA12 Contact dépourvu de tension pour commutation été (NC) hiver (NO) (MAX 230VAC 2A AC3)
- TC5 Transformateur 230-24 Vac 10VA
- YV7 Vanne de dérivation pour récupération solaire



Pour effectuer le raccordement Tlan entre le kit solaire et le tableau électrique de l'unité VXT, utiliser le câblage suivant fourni.

Si plusieurs kits sont présents, les raccordements en Tlan doivent tous être effectués en parallèle sur les bornes 12-13 du câblage A9.

Utiliser un câble d'une section minimale de 1 mm.

BT13-14

Pour le raccordement, utiliser un câble d'une section minimale comprise entre 0,5 mm et 50 m. pour passer ensuite à une section comprise entre 1mm et 100 m.

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf eines AERMEC-Produktes entschieden haben. Es ist ein Produkt jahrelanger Erfahrung und besonderer Projektstudien und wurde unter Einsatz von Materialien erster Wahl und fortschrittlichster Technologien hergestellt.

Darüber hinaus garantiert die CE-Kennzeichnung, dass die Geräte die Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie hinsichtlich der Sicherheit erfüllen. Das qualitative Niveau wird ständig überwacht, AERMEC-Produkte stehen daher für Sicherheit, Qualität und Zuverlässigkeit.

Die Daten können jederzeit und ohne Verpflichtung zu einer Ankündigung verändert werden, wenn dies der Verbesserung des Produkts dient.

Nochmals vielen Dank.
AERMEC S.p.A.

Die in der folgenden Dokumentation enthaltenen technischen Daten sind nicht verpflichtend. AERMEC behält sich das Recht vor, jederzeit Veränderungen durchzuführen, die zur Verbesserung des Produkts erforderlich sind.

Inhalt

1.	Beschreibung des Geräts	4
2.	Technische Daten	5
3.	Abmessungen.....	5
4.	Parameter und Konfigurationen mit VXT	5
5.	Position der Anschlüsse	6
6.	Leitungen und Position der Sonden	6
7.	Förderleistung und Leistungsaufnahme.....	7
8.	Schaltplan	8

1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

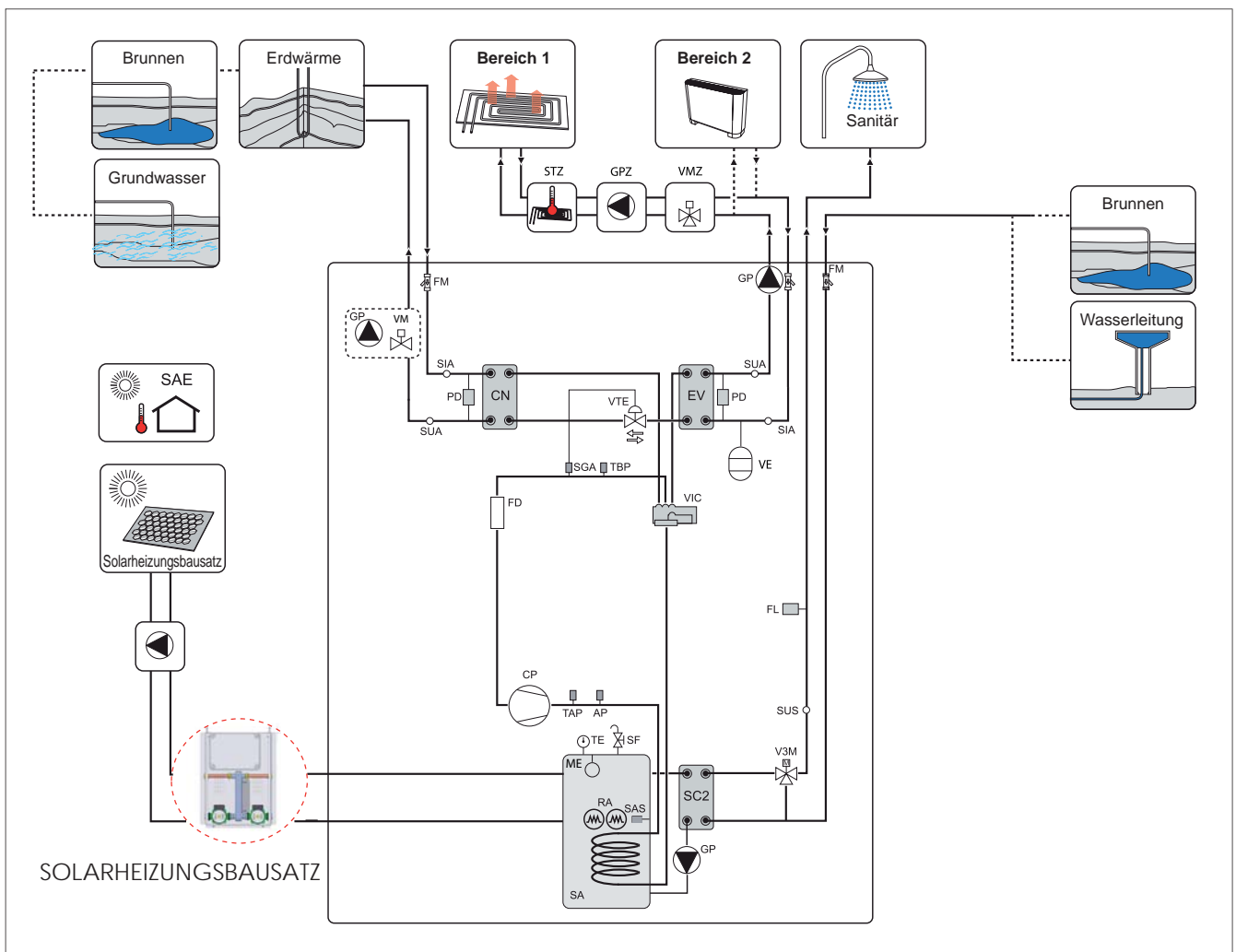
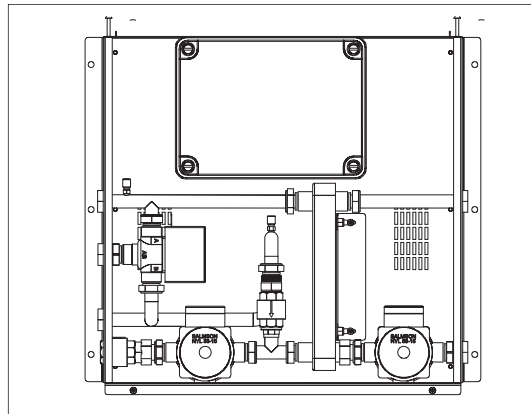
Der Solarheizungsbausatz wird direkt von unserer Regelung gesteuert und wird mit Folgendem geliefert:

- Wärmetauscher aus Edelstahl
- Umwälzpumpen
- Temperatursonden für den Sonnenkollektor und den Warmwasserspeicher
- Umleitventil 24 V für die Wärmerückgewinnung.



Er besteht aus einem Schaltkasten mit Anschlusskarte für die Temperatursonden (zwei mitgeliefert) für den Anschluss an die Sonnenkollektoren und den Warmwasserspeicher und einer Steuerkarte für die Solar-Umwälzpumpe. Der Regler von AERMEC steuert die Integration der Wärme von den Kollektoren und deren korrekten Betrieb.

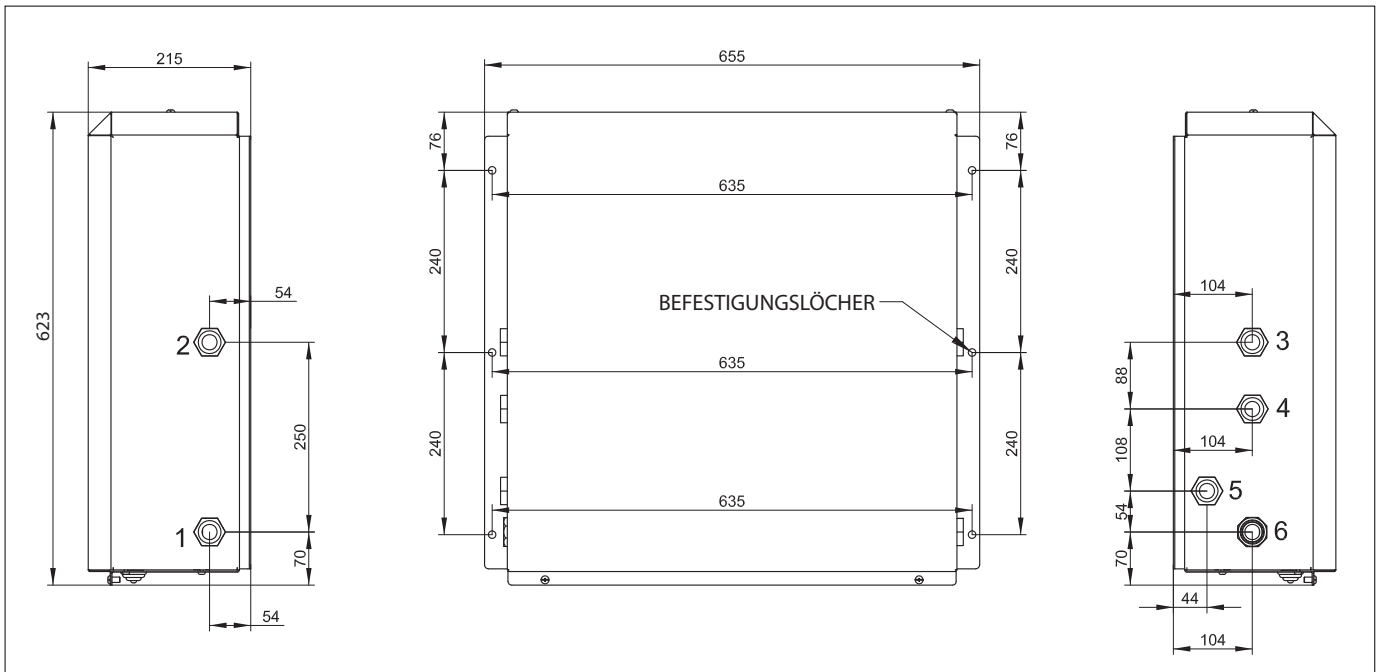
Im unten abgebildeten Plan ist die Position des Solarheizungsbausatzes in einer möglichen Anlage mit einer Erdwärmepumpe dargestellt.



2. TECHNISCHE DATEN

Komponenten	KST
Wärmetauscher:	
Druckverlust Warmwasserspeicherseite kPa	0,104
Druckverlust Sonnenkollektorseite kPa	0,073
Pumpe am Speicher des Wärmetauschers:	
Aufnahme kW	0,024
Wasserdurchfluss l/h	212
Nutz-Förderleistung kPa	2.29 min. Ges.
Pumpe am Wärmetauscher des Kollektors:	
Aufnahme kW	0,037
Wasserdurchfluss l/h	213
Nutz-Förderleistung kPa	3.7 min. Ges.
Schutzklasse	IP 44
Nennspannung	1~230 V, 50 Hz

3. ABMESSUNGEN



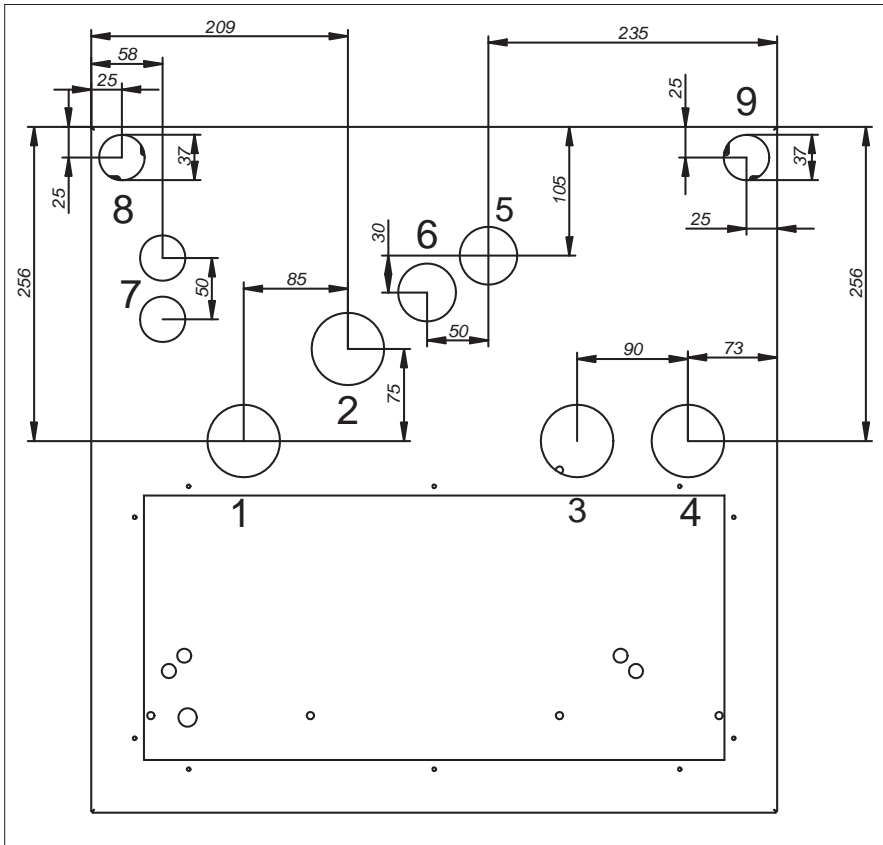
ABMESSUNGEN DER ANSCHLÜSSE	
Anzahl	Beschreibung
1	1-Zoll-Innengewinde
2	1-Zoll-Innengewinde
3	1-Zoll-Innengewinde
4	1-Zoll-Innengewinde
5	1-Zoll-Innengewinde

4. PARAMETER UND KONFIGURATIONEN MIT VXT



Fenster I19 und I20 des Menüs:
 konfigurieren Sie Ihre Anlage.
 Betriebsparameter der Fenster M44 und
 M45 des Menüs für den Wartungstech-
 niker.

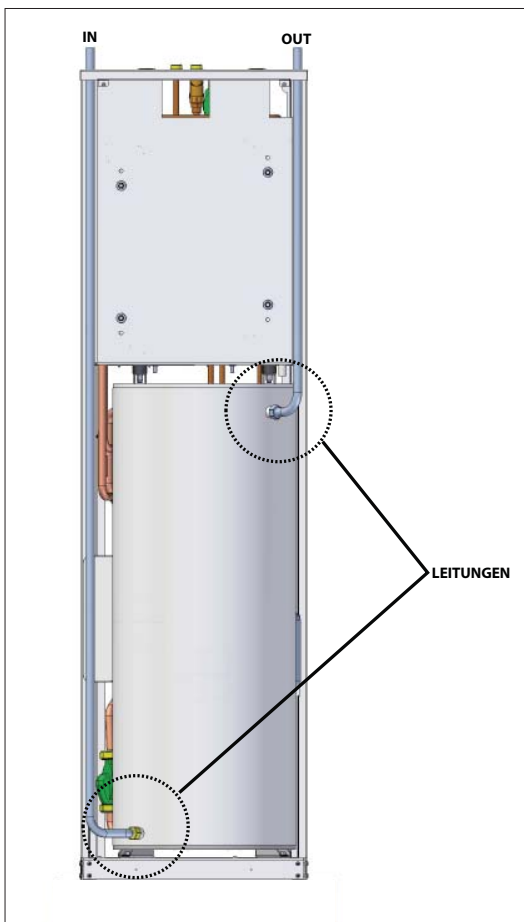
5. POSITION DER ANSCHLÜSSE



Legende

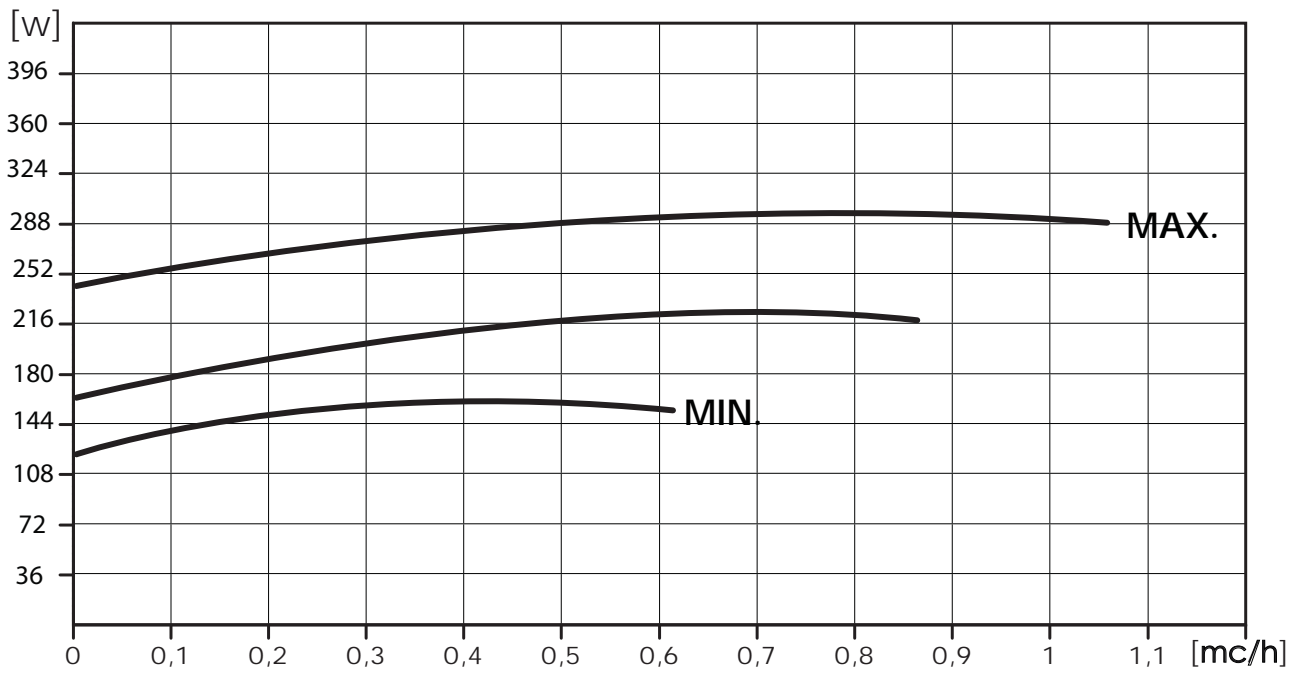
- 1 Erdwärme-Rücklauf 1" F
- 2 Erdwärme-Vorlauf 1" F
- 3 Anlagen-Rücklauf 1" F
- 4 Anlagen-Vorlauf 1" F
- 5 Trinkwasser-Ausgang 3/4" M
- 6 Trinkwasser-Eingang 3/4" M
- 7 Stromversorgung
- 8 Solareingang
- 9 Solarausgang

6. LEITUNGEN UND POSITION DER SONDEN

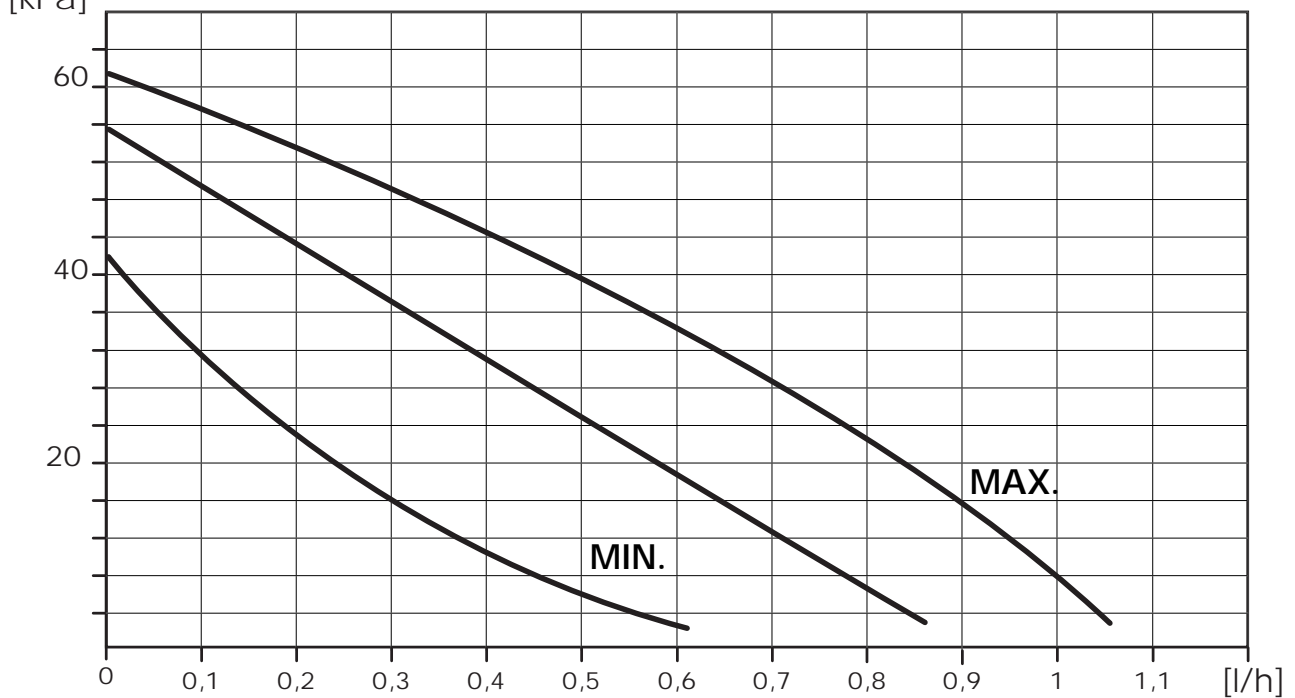


7. FÖRDERLEISTUNG UND LEISTUNGS-AUFNAHME

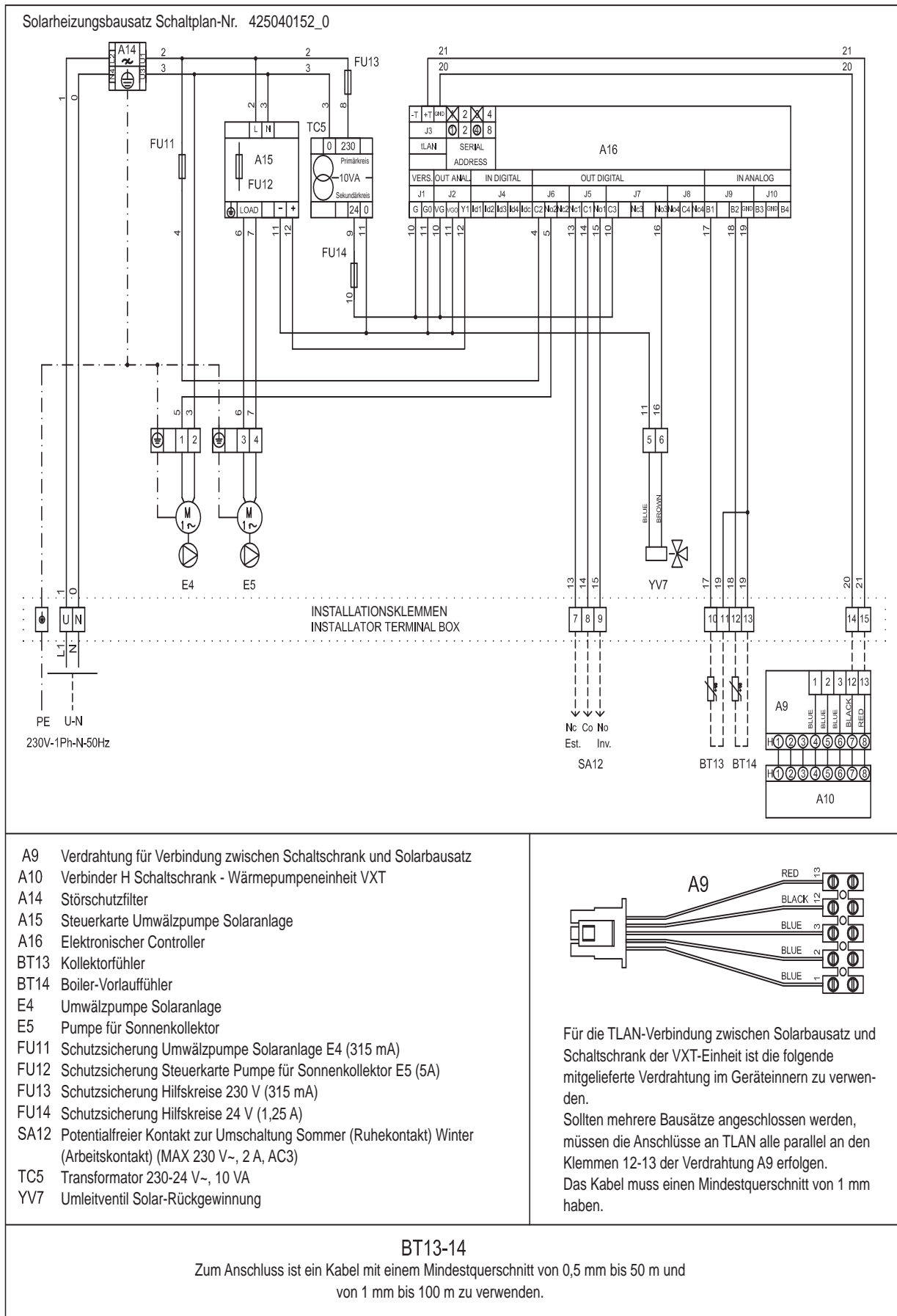
LEISTUNGS-AUFNAHME P1



Förderleistung



8. SCHALTPLAN



Estimado cliente:

Le agradecemos por haber elegido un producto AERMEC. Éste es fruto de una experiencia de varios años en el sector y de estudios específicos de planificación, y ha sido realizado con materiales de primera calidad y con tecnologías altamente avanzadas.

El mercado CE, además, garantiza el cumplimiento de los requisitos establecidos por la Directiva de Máquinas Europea en materia de seguridad. El nivel de calidad se somete a supervisión constante, y los productos AERMEC son por tanto sinónimo de Seguridad, Calidad y Fiabilidad.

Los datos están sujetos a las modificaciones que se consideren necesarias para el mejoramiento del producto, en cualquier momento y sin obligación de preaviso.

Gracias nuevamente.
AERMEC S.p.A

Los datos técnicos que se muestran en la siguiente documentación no son comprometedores. Aermec se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento, todas aquellas modificaciones que sean necesarias para el mejoramiento del producto.

Índice

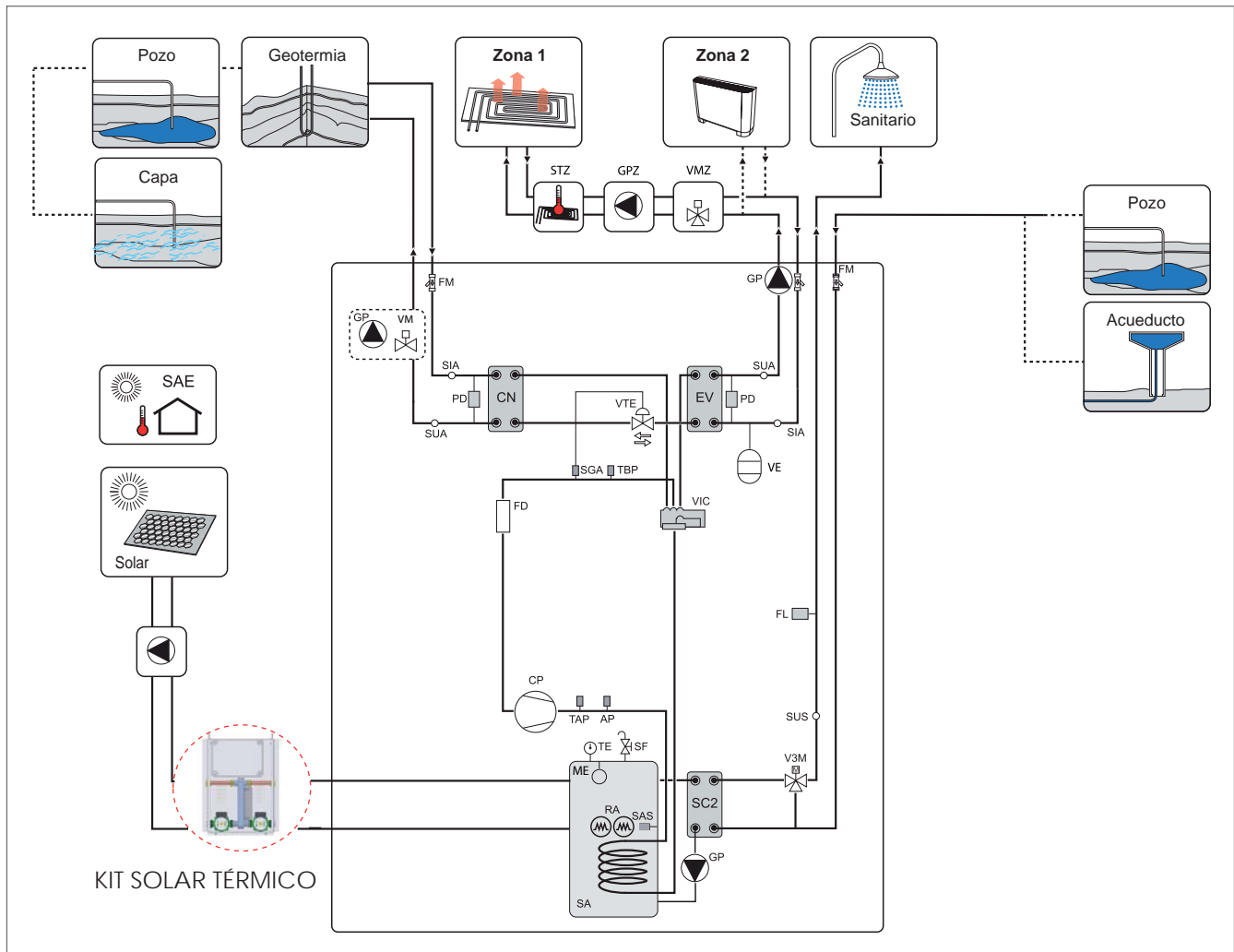
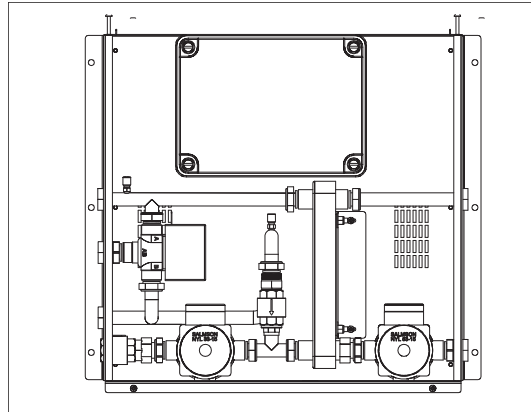
1.	Descripción del equipo	4
2.	Datos técnicos.....	5
3.	Dimensiones	5
4.	Parámetros y configuraciones a VXT	5
5.	Posición de las conexiones	6
6.	Tuberías y posición de las sondas	6
7.	Presión y potencia absorbida.....	7
8.	Esquema eléctrico	8

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

El kit solar térmico se gestiona directamente a través de nuestra regulación, comprende:

- Intercambiador en acero inoxidable
- Circuladores
- Sondas de temperatura para el colector solar y el termo-acumulador
- Válvula desviadora de 24 V para la recuperación del calor.

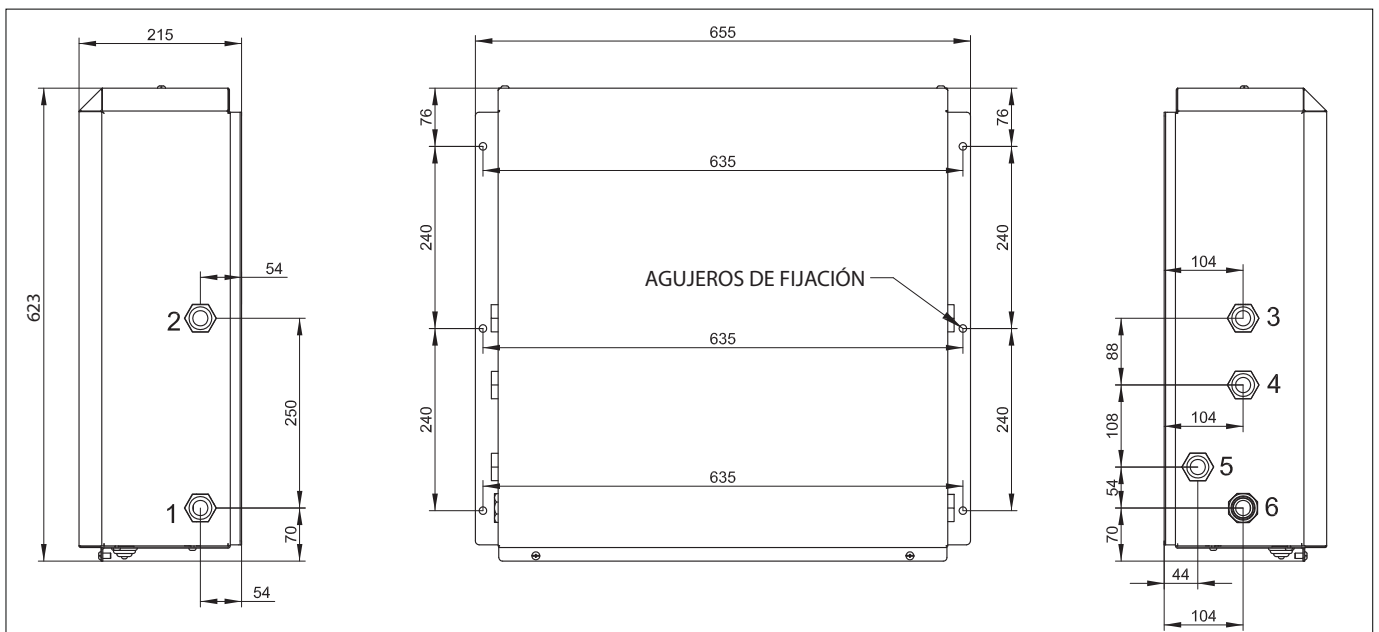
Comprende además la caja eléctrica, con tarjeta de contactos para las sondas de temperatura (dos por suministro) que hay que colocar sobre los colectores solares y sobre el termo-acumulador, tarjeta de gestión del circulador solar. El regulador AERMEC controla la integración del calor desde los colectores y su funcionamiento correcto. En el esquema a continuación está representada la posición del kit solar térmico en una posible instalación con aplicación de bomba geotérmica.



2. DATOS TÉCNICOS

componentes	KST
intercambiador:	
Pérdida de carga lado acumulador kPa	0,104
Pérdida de carga lado panel kPa	0,073
Bomba acumulador intercambiador:	
Absorción kW	0,024
Caudal l/h	212
Presión disponible kPa	2.29 min. vel.
Bomba intercambiador panel:	
Absorción kW	0,037
Caudal L/h	213
Presión disponible kPa	3.7 min. vel.
Grado de protección	IP.44
Tensión nominal	1~230 V, 50 Hz

3. DIMENSIONES



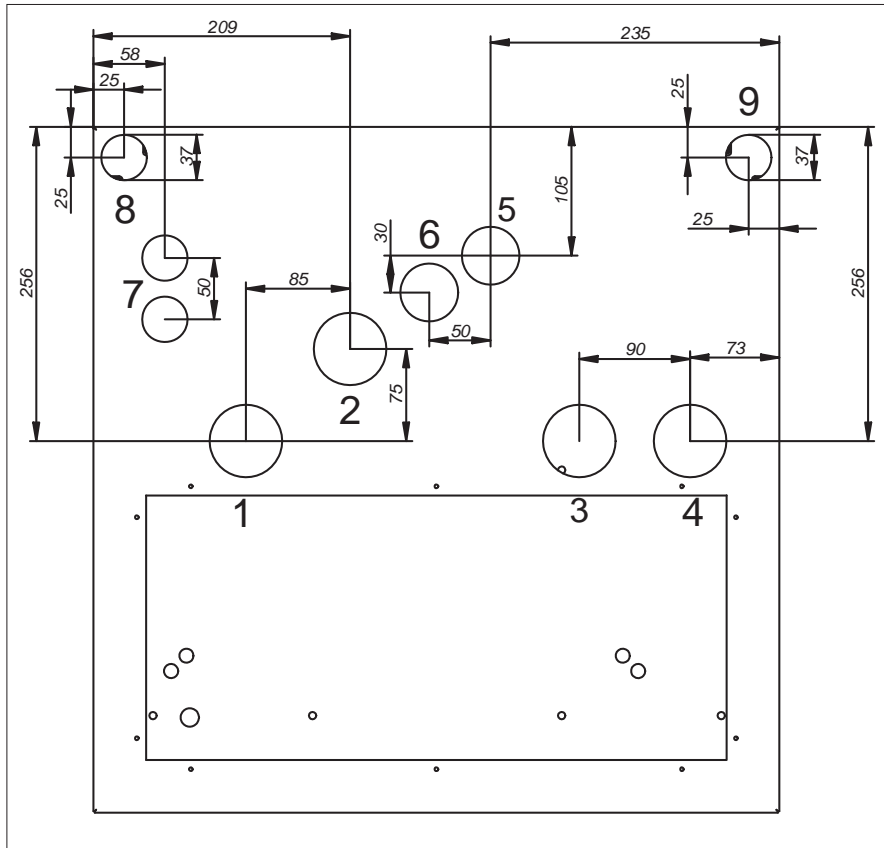
DIMENSIONES DE LAS CONEXIONES	
número	descripción
1	1" pulgada hembra
2	1" pulgada hembra
3	1" pulgada hembra
4	1" pulgada hembra
5	1" pulgada hembra

4. PARÁMETROS Y CONFIGURACIONES A VXT



Configuración de las ventanas I19 y I20 del menú "construye tu instalación".
 parámetros de funcionamiento de las ventanas M44 y M45 del menú "encargado del mantenimiento".

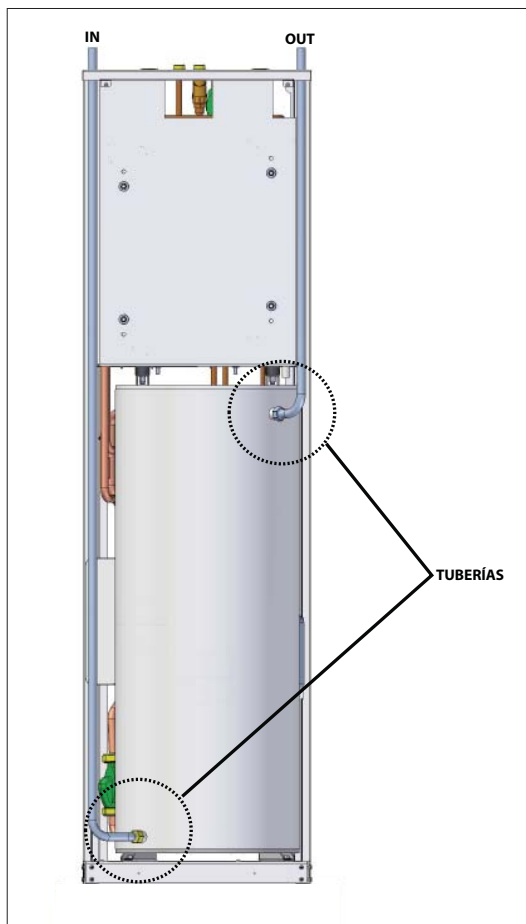
5. POSICIÓN DE LAS CONEXIONES



Leyenda

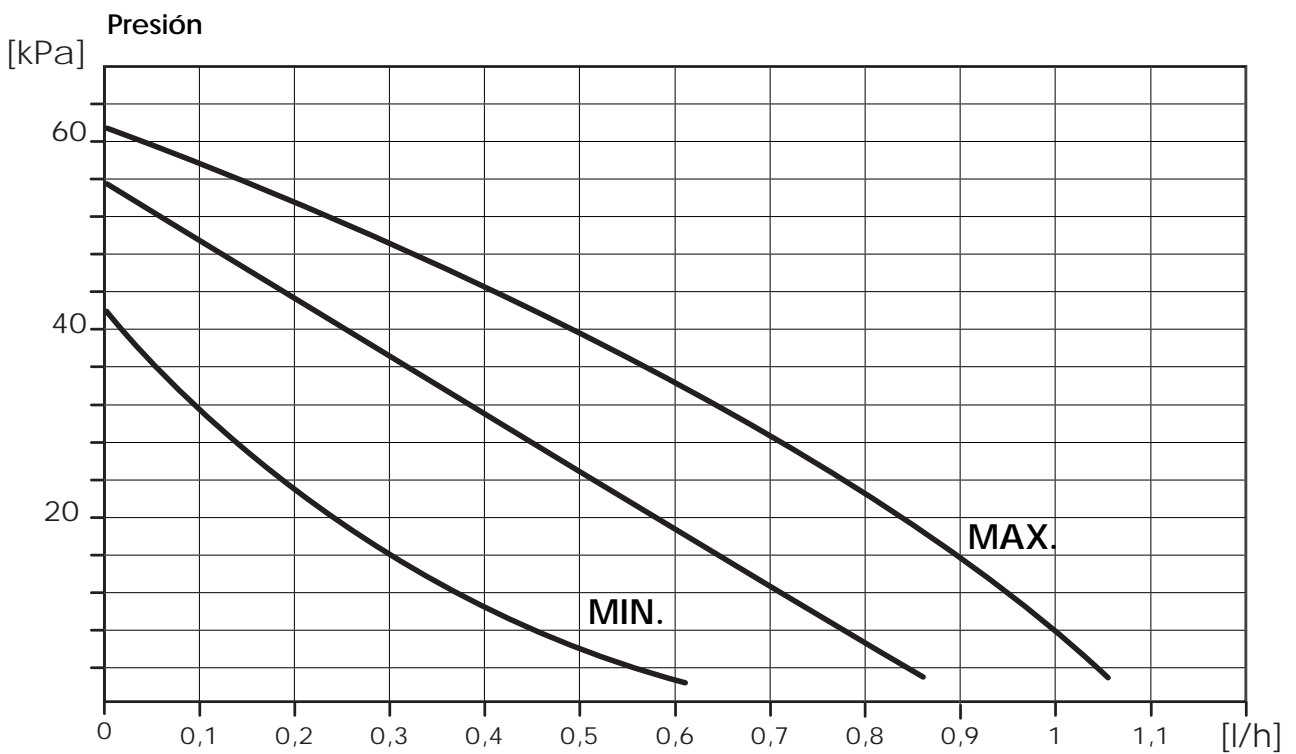
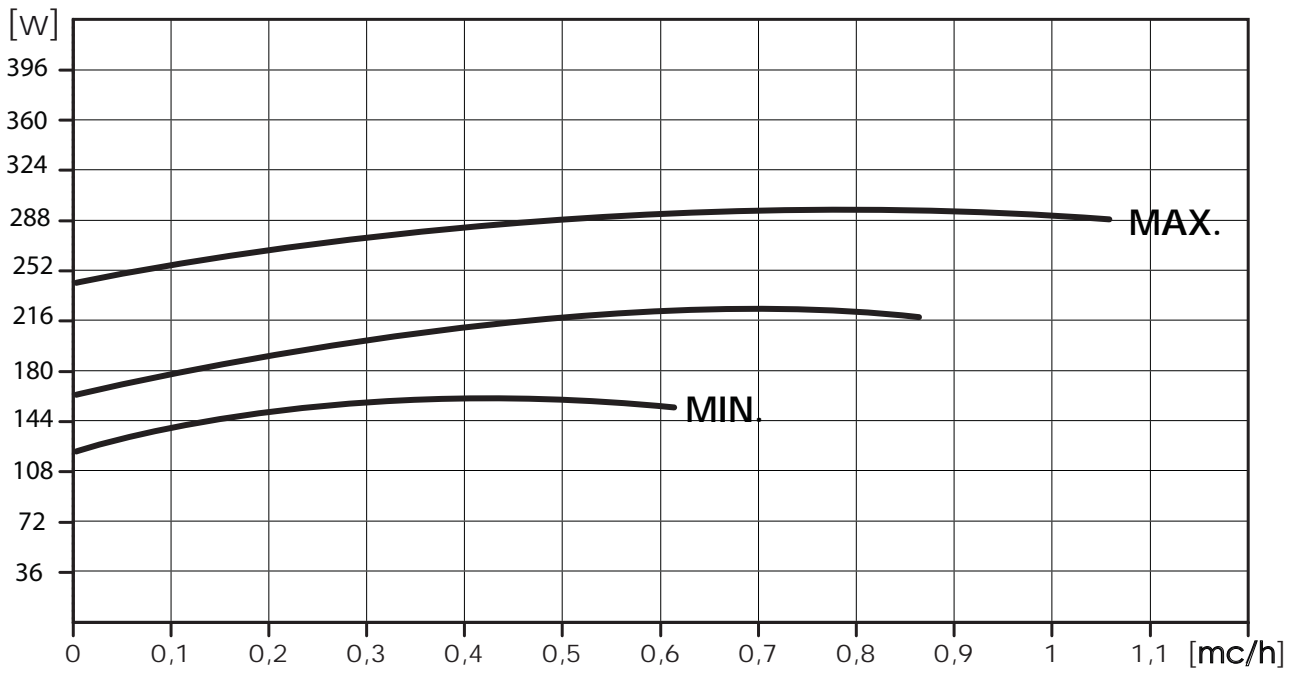
- 1 Retorno geotérmico 1" F
- 2 Impulsión geotérmica 1" F
- 3 Retorno instalación 1" F
- 4 Impulsión de la instalación 1" F
- 5 Salida sanitario 3/4 M
- 6 Entrada sanitario 3/4 M
- 7 Alimentación electrónica
- 8 Entrada solar
- 9 Salida solar

6. TUBERÍAS Y POSICIÓN DE LAS SONDAS



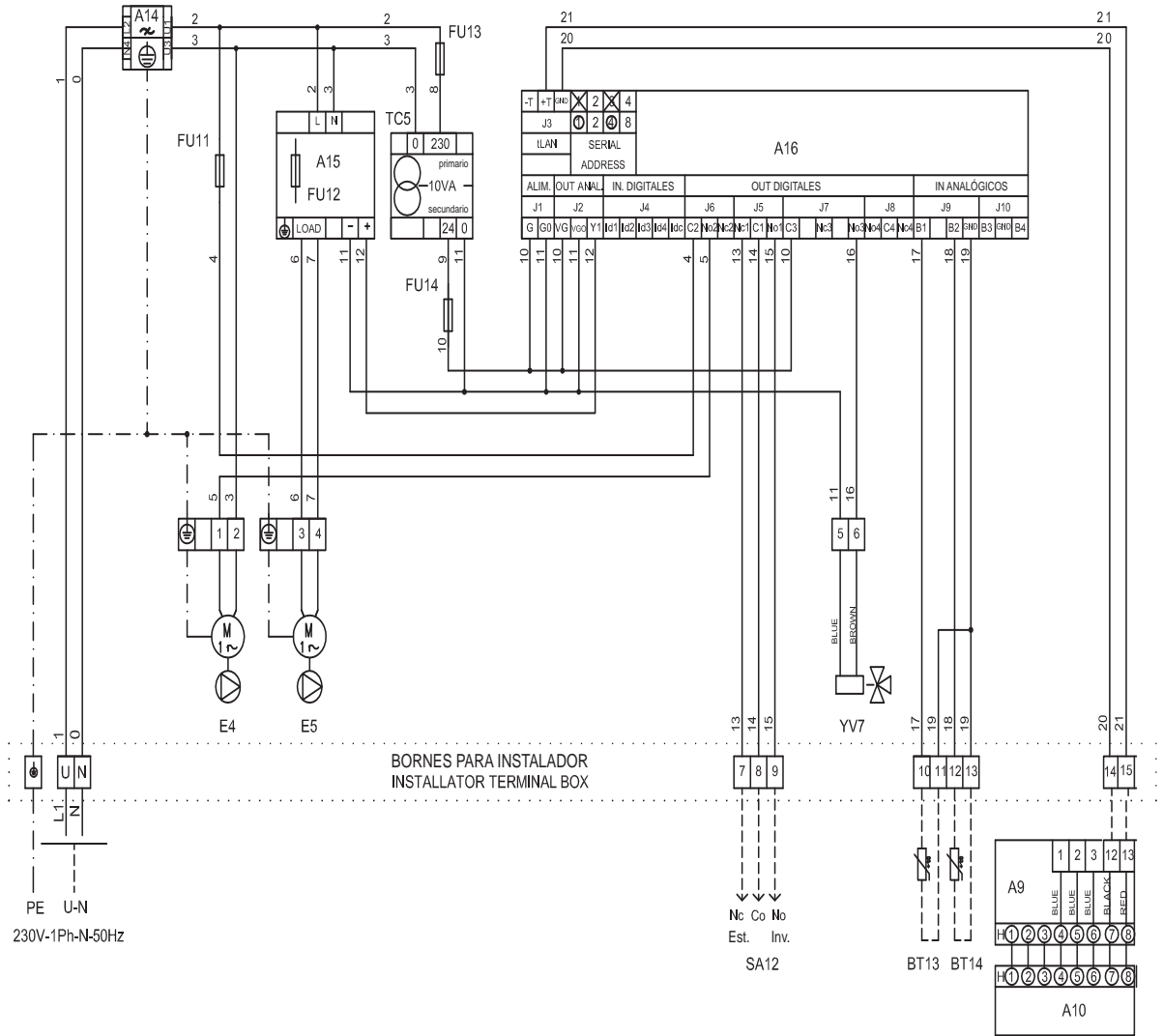
7. PRESIÓN Y POTENCIA ABSORBIDA

POTENCIA ABSORBIDA P1

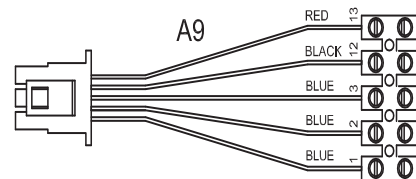


8. ESQUEMA ELÉCTRICO

Kit módulo solar VXT n.º esquema 425040152_0



- A9 Cableado para la conexión entre el cuadro eléctrico y el kit solar
- A10 Conector H cuadro eléctrico unidad bomba de calor VXT
- A14 Filtro contra interferencias
- A15 Tarjeta de control de la bomba de circulación de la instalación solar
- A16 Controlador electrónico
- BT13 Sonda colector
- BT14 Sonda impulsión calentador
- E4 Bomba de circulación de la instalación solar
- E5 Bomba panel solar
- FU11 Fusible protección bomba de circulación de la instalación solar E4 (315 mA)
- FU12 Fusible protección tarjeta control bomba panel solar E5 (5A)
- FU13 Fusible protección auxiliares 230 V (315 mA)
- FU14 Fusible protección auxiliares 24 V (1,25 A)
- SA12 Contacto libre para conmutación verano (NC) Invierno (NO) (MÁX. 230 VAC 2 A AC3)
- TC5 Transformador 230-24 Vac 10 VA
- YV7 Válvula desviadora recuperación solar

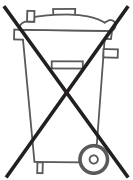


Para efectuar la conexión Tian entre el kit solar y el cuadro eléctrico de la unidad VXT use el siguiente cableado suministrado en el interior de la máquina. Si hay más kit, las conexiones en Tian se deben realizar todas en paralelo en los bornes 12-13 del cableado A9.

Use un cable con una sección mínima de 1 mm.

BT13-14

Para la conexión utilice un cable con sección mínima de 0,5 mm hasta 50 m para pasar luego a una sección de 1 mm hasta los 100 m.



Smaltimento del prodotto

L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

Disposal of the product

The appliance (or the product) must be collected separately in compliance with the local Standards in force regarding disposal.

Elimination du produit

L'appareillage (ou le produit) doit faire l'objet d'une collecte séparée conformément aux normes locales en vigueur en matière d'élimination.

Entsorgung des Produkts

Das Gerät (oder das Produkt) muss gemäß der örtlich geltenden Entsorgungsbestimmungen getrennt entsorgt werden.

Eliminación del producto

El equipo (o el producto) debe ser objeto de recolección diferenciada en conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.



carta riciclata
recycled paper
papier recyclé
recycled papier



I dati tecnici riportati sulla seguente documentazione non sono impegnativi. L'Aermec si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto

The technical data given on the following documentation is not binding. Aermec reserves the right to apply at any time all the modifications deemed necessary for improving the product.

Les données techniques mentionnées dans la documentation suivante ne sont pas contraignantes. La société Aermec se réserve la faculté d'apporter à tout moment toutes les modifications estimées nécessaires pour l'amélioration du produit.

Die in der folgenden Dokumentation enthaltenen technischen Daten sind nicht verpflichtend. AERMEC behält sich das Recht vor, jederzeit Veränderungen durchzuführen, die zur Verbesserung des Produkts beitragen.

Los datos técnicos que se indican en la siguiente documentación no son vinculantes. Aermec se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento, todas aquellas modificaciones que sean necesarias para el mejoramiento del producto.

AERMEC

la prima per il clima

37040 Bevilacqua (VR) - Italien
Via Roma, 996 - Tel. (+39) 0442 633111
Telefax (+39) 0442 93730 - (+39) 0442 93566
www.aermec.com